Nru. 17,819
Prezz Lm1.12ċ
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 23 ta' Settembru, 2005
Friday, 23rd September, 2005

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 969

AKKWIST TA' ART

DIN il-Proklama li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 4 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' din l-Ordinanza.

It-23 ta' Settembru, 2005
(File No. L82/2005)

PROKLAMA TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bl-artikolu 4 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' l-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88), huwa pprovdut illi l-President ta' Malta jista', għal skopijiet pubbliċi, jiddikjara illi l-art hija suġġetta għall-jedd ta' *clearance* jew għall-jedd ta' taħt wiċċ l-art.

U billi hu meħtieġ illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk tiġi dikjarata suġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Issa, għalhekk, jiena, bis-saħħa ta' l-artikolu 4 ta' l-imsemmija Ordinanza, b'din niddikjara illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk hija suġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Skeda

Art fil-Birguma, limiti tan-Naxxar:–

L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art li jikkonsisti sabiex isir

GOVERNMENT NOTICES

No. 969

ACQUISITION OF LAND

THE following Proclamation made by the President of Malta under section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of this Ordinance.

23rd September, 2005

PROCLAMATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the provisions of section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88), the President of Malta can, for public purposes, declare that the land is subject to clearance rights or subsoil rights.

And whereas it is required that the property mentioned in this schedule is declared subject to subsoil rights.

Now, therefore, I, by means of the powers of section 4 of the mentioned Ordinance, hereby declare that the property mentioned in this schedule is subject to subsoil rights.

Schedule

Land at Birguma, limits of Naxxar:–

The mentioned subsoil rights consisting for the digging of

tħaffir ta' trinka 508 metri twila, 2 metri fonda u 1.8 metri wiesgħa kif deskritta fuq il-pjanta ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta li ġġib in-numru RD 02/05.

L-art hawn fuq imsemmija hija murija bl-aħmar fuq il-pjanta mmarkata P.D. 2005_269, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

Il-15 ta' Settembru, 2005

a trench 508 metres long, 2 metres deep and 1.8 metres wide as described on the Malta Transport Authority's plan numbered RD 02/05.

The above mentioned land is shown with the colour red on plan marked P.D. 2005_269, which may be seen on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

15th September, 2005

Nru. 970

KUMMISSJONI TA' L-IMPIEG

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bl-Artikolu 120 (2) tal-Kostituzzjoni, ħatar lil Dott. Ian Spiteri Bailey, LL.D., bħala Membru tal-Kummissjoni ta' l-Impieg għal perjodu ta' tliet snin b'seħħ mit-12 ta' Settembru 2005.

It-23 ta' Settembru, 2005
OPM/413/74

No. 970

EMPLOYMENT COMMISSION

IT is hereby notified for general information that the President of Malta, in exercise of the powers conferred on him by Section 120 (2) of the Constitution, has appointed Dr Ian Spiteri Bailey, LL.D., as Member of the Employment Commission for a period of three years with effect from 12th September 2005.

23rd September, 2005

Nru. 971

ĦATRA TA' DIRETTURI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lill-uffiċjali pubbliċi msemmija hawn taħt fil-kariga ta' Direttur, kif jidher hawn taħt:

No. 971

APPOINTMENT OF DIRECTORS

IN exercise of the powers vested in him by Article 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed the under-mentiond public officers to the position of Director, as shown hereunder:

		Data Effettiva *Effective Date*
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU *OFFICE OF THE PRIME MINISTER*		
Management and Personnel Office		
Mr Leo Bonnici, B.A. (Hons.) Pub. Admin., M.B.A.	Direttur (*Resourcing* - Servizz Pubbliku) *Director (Resourcing - Public Service)*	17.8.2005
MINISTERU GĦALL-FAMILJA U SOLIDARJETÀ SOĊJALI *MINISTRY FOR THE FAMILY AND SOCIAL SOLIDARITY*		
Mr Raymond Muscat, B.A. (Hons.) Pub. Admin., Dip. Mngt.	Direttur (Frodi ta' Benefiċċji u Investigazzjoni) *Director (Benefit Fraud and Investigation)*	17.8.2005

It-23 ta' Settembru, 2005

23rd September, 2005

Nru. 972

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (SAĦĦA)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tas-Saħħa approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Dr R Xerri	Direttur Ġenerali *Director General*	Saħħa *Health*	26 – 28.10.2005

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 972

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (HEALTH)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Health has approved the following acting appointment:–

23rd September, 2005

Nru. 973

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (SAĦĦA)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tas-Saħħa approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Dr J.M. Cachia	Direttur Ġenerali *Director General*	Saħħa *Health*	10 - 12.10.2005 19 - 21.10.2005

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 973

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (HEALTH)

THE Permanent Secretary in the Ministry of Health has approved the following acting appointment:–

23rd September, 2005

Nru. 974

ATT DWAR IL-KUMMISSARJU GĦAT-TFAL (KAP. 462)

Kunsill għat-Tfal
Membru Elett b'Għażla

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 12 (2) ta' l-Att ta' l-2003 dwar il-Kummissarju għat-Tfal (Kap. 462), u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Kunsill għat-Tfal eleġġa b'għażla bħala membru tal-Kunsill lil Dott. Arthur Azzopardi, LL.D., għall-perijodu l-14 ta' Settembru 2005 sat-18 ta' Jannar 2006.

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 974

COMMISSIONER FOR CHILDREN ACT (CAP. 462)

Council for Children
Co-opted Member

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 12 (2) of the Commissioner for Children Act of 2003 (Cap. 462), and for the purpose of that Act, the Council for Children has co-opted Dr Arthur Azzopardi, LL.D., on the Council for the period 14th September 2005 to the 18th January 2006.

23rd September, 2005

Nru. 975

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Applikazzjonijiet li għandhom bżonn avviż ta' stima ta' l-impatt ambjentali skond l-artikolu 7(4) tar-Regolamenti dwar l-Istima ta' l-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali Nru. 204/2001)

L-APPLIKAZZJONI hawn taħt imsemmija teħtieġ Stima ta' l-Impatt Ambjentali. L-applikazzjoni hi miġbura skond il-lokalità u jinkludu n-numru ta' l-applikazzjoni, it-titlu ta' l-iżvilupp u l-isem ta' l-applikant. Il-pubbliku jista' jara l-applikazzjoni hawn taħt imsemmija fl-uffiċċji ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, il-Furjana, waqt il-ħinijiet tal-ftuħ.

Il-pubbliku hu mistieden jibgħat kummenti bil-miktub lill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar, St. Francis Ravelin, il-Furjana, dwar materji li jkun jixtieq li jiġu inklużi fl-Istima ta' l-Impatt Ambjentali. Is-sottomissjonijiet għandu jkollhom id-dettalji ta' l-applikazzjoni kif jidhru hawn taħt. Il-kummenti għandhom jaslu għand l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar sa tliet ġimgħat mid-data dan l-avviż. Aktar informazzjoni tistab fuq il-*website* ta' l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar:
www.mepa.org.mt/EIA-Malta

148, Rue D'Argens, l-Imsida PA 3794/04

Proposta ta' bini ta' kumpless għal aktar minn użu wieħed
Is-Sur Ian Zammit o.b.o. Metropolis Ltd

148, Rue D'Argens, Msida *PA 3794/04*

Proposed multipurpose complex
Mr Ian Zammit o.b.o. Metropolis Ltd.

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 975

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Applications that require an environmental impact assessment notice in accordance with section 7(4) of the Environmental Impact Assessment (2001) Regulations (Legal Notice 204/2001)

THE following development permit application is subject to an Environmental Impact Assessment. The application is set out by locality and includes the MEPA number, title of the development and the name of the applicant. A copy of this application can be seen at the offices of the Malta Environment and Planning Authority in Floriana, during office hours.

The public is advised to submit in writing to the Malta Environment and Planning Authority, St. Francis Ravelin, Floriana, any issues it wishes to see included in the Environmental Impact Assessment. Submissions should contain details of the application as given below. All submissions are to reach the Malta Environment and Planning Authority within 3 weeks from this notice. More information can be obtained from the Malta Environment and Planning Authority website:
www.mepa.org.mt/EIA-Malta.

23rd September, 2005

Nru. 976

ORDINANZA (GĦELUQ) DWAR IL-ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 34)

Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Isfel

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li bis-setgħa mogħtija lilu bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34), il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent approva li nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Settembru 2005, il-Ġonna tal-Barrakka ta' Isfel ikunu magħluqa għall-pubbliku mill-4.00 p.m. 'il quddiem u jkunu taħt il-kontroll tal-Kunsill Lokali Valletta.

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 976

PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE (CAP. 34)

Lower Barrakka Gardens

IT is notified for general information that as enabled by section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Minister for Rural Affairs and the Environment has approved that on Wednesday, 28th September 2005, the Lower Barrakka Gardens will be closed to the general public at 4.00 p.m. and will be under the control of the Valletta Local Council.

23rd September, 2005

Nru. 977

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
16. 09. 05	Lm5.17c4	9c1
19. 09. 05	Lm5.28c9	9c4
20. 09. 05	Lm5.34c5	9c5
22. 09. 05	Lm5.41c3	9c6

It-23 ta' Settembru, 2005

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 54 ta' l-2005

Kampjonati Nazzjonali tad-Dinghies

Il-Malta Sailing Federation se torganizza l-Kampjonati Nazzjonali tad-*Dinghies* għall-2005.

Dawn l-avvenimenti se jsiru nhar is-Sibt, l-24 ta' Settembru, 2005 u l-Ħadd, il-25 ta' Settembru, 2005, jekk it-temp jippermetti. It-tlielaq għandhom jibdew fl-10.30 a.m. u jispiċċaw fl-4.30 p.m.

L-inħawi fejn se jsiru t-tlielaq huma fejn muri fiċ-*chart*, l-inħawi tat-tlielaq huma ċirku ta' 1km dijametru b'ċentri fil-pożizzjonijiet:

	Latitude (T)	*Longitude* (L)
Area 1	35° 49'.20	14° 34'.19
Area 2	35° 48'.28	14° 32'.67

Minħabba dan ta' hawn fuq, baħħara li jkunu jbaħħru fl-inħawi msemmija hawn fuq huma mitluba biex ibaħħru b'kawtela u bil-mod u biex iżommu 'l bogħod mill-*wind surfers*/*sailing dinghies* meta jilmħuhom fid-dati u l-ħinijiet imsemmija hawn fuq.

Chart affettwata: BA 2538.

Wieħed jista' jara parti miċ-*chart* fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta fuq:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

It-23 ta' Settembru, 2005

No. 977

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

23rd September, 2005

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 54 of 2005

National Dinghy Championships

The Malta Sailing Federation will be organizing the 2005 National Dinghy Championships.

These events will be held on Saturday, 24th September 2005 and Sunday, 25th September 2005, weather permitting. The races will commence at 10.30 a.m. and finish at 4.30 p.m.

The racing areas are as indicated on the chart, the race areas are circular of diameter 1km and are centers on positions:

	Latitude (N)	*Longitude (E)*
Area 1	35° 49'.20	14° 34'.19
Area 2	35° 48'.28	14° 32'.67

In view of the above, mariners navigating in the above area are requested to navigate with caution and slow speed and to give the windsurfers/sailing dinghies a wide berth when sighted on the dates and times mentioned above.

Chart affected: BA 2538.

Part of chart can be seen on the website of the Malta Maritime Authority at:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

23rd September, 2005

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Opportunitajiet ta' Tagħlim u Taħriġ għall-Adulti

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija se jorganizza mill-ġdid kors ko-finanzjat mill-Fond Soċjail Ewropew (ESF).

Kura ta' l-Anzjani*

Dan il-programm ta' bidu huwa maħsub biex jipprovdi lill-applikanti bit-tagħrif, tagħlim u ħtiġiet prattiċi meħtieġa f'livell ta' xogħol fis-settur tal-qasam dejjem jikber tal-kura.

Dan il-kors huwa maħsub għal persuni 'l fuq minn 25 sena li huma interessati li jkomplu jiżviluppaw u/jew iżidu l-kapaċitajiet ta' impieg.

*Mhumiex meħtieġa l-ebda esperjenza ta' xogħol jew kwalifiki formali minn persuni li japplikaw għal dan il-kors.

Dan il-kors huwa disponibbli fuq bażi *part-time* u jista' jsir filgħodu u/jew filgħaxija. Il-kors huwa mingħajr ħlas u huwa maħsub li jibda f'Ottubru 2005.

Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid u Ċentru ta' l-MCAST f'Għawdex, 132, Triq it-Tiġrija, ix-Xagħra. Wieħed jista' jikseb ktar informazzjoni dwar il-kors billi jċempel 21806440 (Malta), 21556275 (Għawdex), email:

information@mcast.edu.mt jew tidħol fil-*website*: www.mcast.edu.mt

Applikazzjonijiet jintlaqgħu sat-30 ta' Settembru, 2005.

It-23 ta' Settembru, 2005

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Learning and Training Opportunities for Adults

The Malta College of Arts, Science and Technology will once again be organising a course part-financed by the European Social Fund (ESF).

Caring for the Elderly*

This foundation programme is designed to provide participants with the knowledge, understanding and practical skills required at an operational level within the growing care sector.

This course is aimed at persons over 25 years of age, who are interested in further developing and/or upgrading their employability skills.

*No previous work experience or formal qualifications are required from persons applying to join this course.

This course is available on a part time basis and may run during the morning and/or evening. The course is free of charge and is intended to start in October 2005.

Application forms are available from the MCAST Information and Support Centre, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola and MCAST Gozo Centre, 132, Triq it-Tiġrija, Xagħra. For further information on the course call 21806440 (Malta), 21556275 (Gozo), email:

information@mcast.edu.mt or log on to webste: www.mcast.edu.mt

Applications will be received till the 30th September, 2005.

23rd September, 2005

Programm ta' Fondi Strutturali għal Malta 2004-2006
Proġett Ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Structural Funds Programme for Malta 2004-2006,
Projects Part-Financed by the European Union
European Social Fund (ESF)

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Bis-saħħa tar-regolament 88 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi se ssir elezzjoni każwali biex jimtela l-post ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Kirkop.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Valletta.

It-23 ta' Settembru, 2005

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

By virtue of regulation 88 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that a casual election is being held to fill the vacancy of a Councillor for the Local Council of Kirkop.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

23rd September, 2005

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali javżaw illi huma se jkunu fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, Valletta, nhar it-Tnejn 26, it-Tlieta 27 u l-Erbgħa 28 ta' Settembru, 2005 mill-10.00 a.m. sa nofsinhar biex jirċievu nominazzjonijiet ta' kandidati għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Kirkop.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Valletta.

It-23 ta' Settembru, 2005

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

In accordance with the provisions of regulation 89 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners notify that they will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St Elmo Square, Valletta on Monday 26th, Tuesday 27th and Wednesday 28th September, 2005 from 10.00 a.m. to noon to receive nominations of candidates for the casual election of Councillor for the Local Council of Kirkop.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

23rd September, 2005

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Riżultat għall-Post ta' *Supervisor* fid-Dipartiment tal-*Customer Services* (Taqsima ta' l-Edukazzjoni) fil-Ministeru għal Għawdex

Id-Direttur tal-*Customer Services* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* tal-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-23 ta' Settembru, 2005

MINISTRY FOR GOZO

Result for the Post of Supervisor in the Department of Customer Services (Education Branch), within the Ministry for Gozo

The Director Customer Services notifies that the result for the above mentioned post can be viewed on the notice-board of the Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo and on the notice-board at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd September, 2005

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Settembru, 2005 għal:

CT 258/2005. Xiri ta' servizz ta' pubbliċità biex jippromovu l-i*Structural Funds Programme (SFP) (2004-2006) - Planning and Priorities Co-ordination Division*. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Structural Funds Programme - Budget* Allokat: Lm100,000 minħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Lulju 2005.

CT 261/2005. *Projects management (Outsourced)* fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel - Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Structural Funds Programme - Budget* Allokat: Lm34,402 minħajr V.A.T.).

CT 270/2005. Provvista u konsenja ta' *passenger vans* lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi (MSD), Kordin - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 281/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *toilet paper* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 233/2005. Provvista ta' *scanning electron microscope and energy dispersive Xray analyser (SEM/EDX)* – Laboratorju Nazzjonali ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2005.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th September, 2005, for:

CT 258/2005. Procurement of publicity services to promote the Structural Funds Programme (SFP) (2004-2006) - Planning and Priorities Co-ordination Division. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. (Structural Funds Programme - Allocated Budget: Lm100,000 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 28th July 2005.

CT 261/2005. Projects management (Outsourced) for Bulebel Industrial Estate - Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document. (Structural Funds Programme - Allocated Budget: Lm34,402 excluding V.A.T.).

CT 270/2005. Supply and delivery of passenger vans to the Manufacturing and Services Department (MSD), Corradino - Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 281/2005. Period contract for the supply of toilet paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 233/2005. Supply of scanning electron microscope and energy dispersive Xray analyser (SEM/EDX) – Malta National Laboratory. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th July 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Settembru, 2005 għal:

CT 256/2005. *Surveys u geotechnical investigations* ta' *existing* u *proposed marine* u *port structures* f'Malta (jinkludu l-gżira ta' Għawdex) - Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Budget* Allokat: Lm600,000 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Lulju 2005.

CT 276/2005. Xogħlijiet ta' *landscaping* f'Blokki A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 266/2005. Provvista ta' servizzi ta' riċerka għall-evalwazzjoni ta' kampanja ta' komunikazzjoni – *WasteServ Malta Ltd*. Irid jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Budget* Allokat: Lm25,329 V.A.T. inkluża).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 262/2005. Taħriġ għall-Operaturi u Amministraturi tal-*Vessel Traffic Services (VTS)* – Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Budget* Allokat: 250,000 *euros* mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Awissu 2005.

CT 274/2005. *Projects management (Outsourced)* fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far - Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* Allokat: Lm80,269 mingħajr V.A.T.).

CT 279/2005. Kiri ta' karozzi tat-tip *self drive* - Dipartiment għal Gvern Lokali. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 257/2005. Xiri ta' *hoists for dry standing facilities* fil-Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta - *Fisheries Conservation and Control Division,* Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta. *(Budget* Allokat: Lm427,350 mingħajr V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th September, 2005, for:

CT 256/2005. Surveys and geotechnical investigations of existing and proposed marine and port structures in Malta (including the island of Gozo) - Malta Maritime Authority. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document. (Allocated Budget: Lm600,000 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 26th July 2005.

CT 276/2005. Landscaping works at Blocks A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm100 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th October, 2005, for:

CT 266/2005. Provision of research services for the evaluation of a communications campaign – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm15 will be charged for each copy of tender document. (Allocated Budget: Lm25,329 including V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th October, 2005, for:

CT 262/2005. Vessel Traffic Services (VTS) Operators and Administrators Training – Malta Maritime Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document. (Allocated Budget: 250,000 euros excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 5th August 2005.

CT 274/2005. Projects management (Outsourced) for Ħal Far Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm80,269 excluding V.A.T.).

CT 279/2005. Hire of self drive cars - Department for Local Government. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th October, 2005, for:

CT 257/2005. Procurement of hoists for dry standing facilities at Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta - Fisheries Conservation and Control Division, Ministry for Rural Affairs and Environment. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document. (Allocated Budget: Lm427,350 excluding V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Lulju 2005.

CT 290/2005. *Refurbishment* tal-Mosta Home – Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kuummissjonar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi nkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

CT 273/2005. Titjib fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far - Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). (*Budget* Allokat: Lm906,100 minghajr V.A.T.).

CT 271/2005. Kuntratt perjodiku għall-ġar u depożitu ta' *municipal solid waste (MSW)* minn Għawdex sa Malta - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 272/2005. Kiri ta' vetturi biex jintużaw mill-Awtorità Dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 278/2005. Provvista ta' vetturi tat-tip *self drive* għall-Marixxalli - Diviżjoni Qrati tal-Ġustizzja. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Awissu, 2005.

CT 280/2005. Bini ta' *hardstand* għad-dgħajjes tas-sajd il-kbar fil-Kavallerizza, f'Marsaxlokk - Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-i*Structural Funds Programme (SFP)* 2004-2006. *(Budget* Allokat: Lm363,247 minghajr V.A.T.).

CT/N/ 1/2005. Talba għall-proposti għal *storage and processor consolidation infrastructure services – MITTS Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm1,000 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Awissu, 2005.

The EU Contract Notice was dispatched on 28th July 2005.

CT 290/2005. Refurbishment of Mosta Home – Department for the Elderly and Community Care. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th October, 2005, for:

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th February 2005.

CT 273/2005. Improvements of Ħal Far Industrial Estate - Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm906,100 excluding V.A.T.).

CT 271/2005. Period contract for the transport and deposit of municipal solid waste (MSW) from Gozo to Malta - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 272/2005. Leasing of vehicles for use by Malta Transport Authority. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 278/2005. Provision of self drive vehicles for Marshals - Courts of Justice Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th August 2005.

CT 280/2005. Construction of a hardstand for large fishing boats at Kavallerizza, Marsaxlokk - Ministry for Rural Affairs and Environment. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Structural Funds Programme (SFP) 2004-2006. (Allocated Budget: Lm363,247 excluding V.A.T.).

CT/N/ 1/2005. Request for proposals for storage and processor consolidation infrastructure services – MITTS Ltd. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th August 2005.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 286/2005. Provvista ta' qomos – Dipartiment tal-Pulizija.

CT 287/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjoni ta' *packaged steam boiler* fl-Isptar San Luqa – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 283/2005. Xogħlijiet ta' tisbiħ u kostruzzjoni u tkomplija ta' Faċilitajiet Amministrattivi u ta' *Child Care* fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel - *Malta Industrial Parks Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF). *(Budget* allokat: Lm388,328 minħajr V.A.T.).

CT/R/ 7/2005. Sistema ta' dħul kontrollat ta' vetturi *(CVA system)* fil-Belt Valletta u l-Furjana - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Settembru 2005.

*CT 293/2005. Provvista ta' ħalib frisk xkumat għall-persuni deprivati skond ir-Regolament Numru 3149/1992 tal-KE. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-I*structural Funds Programme (SFP). (Budget* Allokat: Lm46,260.90 minħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Ottubru, 2005 għal:

CT 288/2005. Kampanja ta' informazzjoni fuq Proprjetà Intellettwali f'Malta – Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment taħt it-*Transition Facility Programme* għal Malta. (*Budget* allokat: Lm93,800 minħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-1 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 282/2005. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *mobile plant – WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th October, 2005, for:

CT 286/2005. Supply of shirts – Police Department.

CT 287/2005. Supply, installation and commissioning of a packaged steam boiler for St Lukes Hospital – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th October, 2005, for:

CT 283/2005. Embellishment works and construction and finishing of Administrative and Child Care Facility at Bulebel Industrial Estate - Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF) (Allocated budget: Lm388,328 excluding V.A.T.).

CT/R/ 7/2005. Controlled vehicular access (CVA) system in Valletta and Floriana - Malta Transport Authority.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th September 2005.

*CT 293/2005. Supply of fresh pasteurized skimmed milk for deprived persons in accordance to EC Regulation Number 3149/1992. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by under the Structural Funds Programme (SFP) (Allocated Budget: Lm46,260.90 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th October, 2005, for:

CT 288/2005. Information campaign on Intellectual Property in Malta – Ministry for Competitiveness and Communications. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially under the Transition Facility Programme for Malta. (Allocated budget: Lm93,800 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st November, 2005, for:

CT 282/2005. Period contract for the hire of mobile plant – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-31 ta' Awissu, 2005.

CT 284/2005. Bini ta' *civil amenity facility* fil-Magħtab – *WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: Lm82,930 mingħajr V.A.T.).

CT 285/2005. Bini ta' *civil amenity facility* fl-Imrieħel, Ħal Far u Għawdex – *WasteServ Malta Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ERDF). *(Budget* allokat: *Lot* 1: Lm67,920.00, *Lot* 2: Lm130,380.00 u *Lot* 3: Lm80, 360.00 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Novembru, 2005 għal:

CT 289/2005. *Capacity building* għall-Malta Enterprise. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Settembru, 2005.

*CT 291/2005. Disinjar, manifattura, konsenja, twaqqif u kummissjonar ta' *mobile/prefabricated nursery units* biex iservu bħala estensjoni ta' bini eżistenti fil-Kulleġġ Malti għal Arti, Xjenza u Teknoloġija, *Main Campus,* Kordin, Raħal Ġdid. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp *(ERDF). (Budget* Allokat: Lm45,726.00 mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Novembru, 2005 għal:

*CT 292/2005. Xogħlijiet ċivili il-*Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride,* il-Furjana. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi

The EU Contract Notice was dispatched on 31st August 2005.

CT 284/2005. Construction of civil amenity facility at Magħtab – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm82,930 excluding V.A.T.).

CT 285/2005. Construction of civil amenity facility at Mriehel, Hal Far and Gozo – WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lot 1: Lm67,920.00, Lot 2: Lm130,380.00 and Lot 3: Lm80, 360.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th November, 2005, for:

CT 289/2005. Capacity building for Malta Enterprise. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th September 2005.

*CT 291/2005. Design, manufacture, delivery, erection and commissioning of mobile/prefabricated nursery units to serve as an extension to an existing building at the Malta College of Arts, Science and Technology, Main Campus, Corradino, Paola. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm45,726.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th November, 2005, for:

*CT 292/2005. Civil works at Hornworks/Crown Ditch - Park and Ride, Floriana - Roads Directorate. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated

informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-23 ta' Settembru, 2005

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-23 ta' Settembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 45/2005. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *Maritime Coast Radio Station* li se jiġi inkorporat fil-*Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS)* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Frar 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Ottubru, 2005.

It-23 ta' Settembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 283/2005. Xogħlijiet ta' tisbiħ u kostruzzjoni u tkomplija ta' Faċilitajiet Amministrattivi u ta' *Child Care* fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel - *Malta Industrial Parks Ltd.* Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF). *(Budget* allokat: Lm388,328 minħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali tal-Kuntratti jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin ta' l-għeluq ta' l-

information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

23rd September, 2005

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

23rd September, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 45/2005. Supply, installation and commissioning of a Maritime Coast Radio Station to be incorporated in the Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS) - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 1 February 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended again up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th October, 2005.

23rd September, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 283/2005. Embellishment works and construction and finishing of Administrative and Child Care Facility at Bulebel Industrial Estate – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The European Regional Development Fund (ERDF). (Allocated Budget: Lm388,328 excluding V.A.T.).

The Director of Contracts notifies for general information that the closing date and time for the above mentioned

avviż imsemmi hawn fuq hija t-TLIETA, il-25 ta' Ottubru, 2005 u għandha tidħol minflok l-avviż li ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-Ġimgħa, it-2 ta' Settembru, 2005.

It-23 ta' Settembru, 2005

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 233/2005. Provvista ta' *scanning electron microscope and energy dispersive Xray analyser (SEM/EDX)* – Laboratorju Nazzjonali ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2005.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Settembru, 2005.

It-23 ta' Settembru, 2005

advertisement is TUESDAY, 25th October, 2005 and supersedes the one publised in the Government Gazette of Friday, 2nd September, 2005.

23rd September, 2005

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 233/2005. Supply of scanning electron microscope and energy dispersive Xray analyser (SEM/EDX) – Malta National Laboratory. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th July 2005.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advertisement is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th September, 2005.

23rd September, 2005

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, id-29 ta' Settembru, 2005.

Avviż Nru. 185. Bejgħ ta' sit f'Ħaż-Żebbuġ, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_12_2003_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 186. Bejgħ ta' sit f'Ħaż-Żebbuġ, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_12_2003.L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 187. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' Lira Maltija (Lm 1.70) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-30 ta' Ġunju, 2056, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Pietru Xuereb, Tal-Pietà, muri bl-aħmar fuq P.D.JO_50_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm 1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 188. Kiri, tale quale, ta' garaxx taħt id-dar 'La Fiorita' Triq Ferdinando Falzon, iż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq il-pjanta P.D.198_81_24.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th September, 2005.

Advt. No. 185. Sale of a site in Żebbuġ, Malta, shown edged in red on plan P.D.JO_12_2003_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 186. Sale of a site in Żebbuġ, Malta, shown edged in red on plan P.D.JO_12_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 187. Sale of the Temporary Directum Dominium of one Malta Liri and seventy cents (Lm1.70) per annum for the remaining period which expires on the 30th June, 2056, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis of the site in Pietru Xuereb Street, Pietà, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm 1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 188. Lease, tale quale, of a garage under house 'La Fiorita' Triq Ferdinando Falzon, Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.198_81_24.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 2005.

*Avviż Nru. 189. Bejgħ tal-fond Nru. 113, Triq il-Vitorja, Ħal Qormi, bl-arja tiegħu inkluża muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2005_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 190. Bejgħ ta' sit fil-Madliena, limiti tas-Swieqi, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D.124_2002. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm6,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 191. Bejgħ ta' sit fil-Madliena, limiti tas-Swieqi, muri bil-blu u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D.124_2002. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù eżistenti ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm6,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 192. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 19, Triq il-Belt Valletta, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.5_81_5_B. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 193. Kiri tal-fond Nru. 20, Qasam tad-Djar ta' Fuq tal-Blat, Ħal Qormi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.5_81_5_B. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

*Avviż Nru. 194. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit maġenb id-Dar Nru. 13, Triq il-Fewdu, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.37_81_56.

*Avviż Nru. 195. Kiri, minn sena għal sena, ta' ġiebja taħt l-art f'Ta' Żannar, limiti tan-Naxxar, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.52_2004.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-23 ta' Settembru, 2005

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 13th October, 2005.

*Advt. No. 189. Sale of premises No. 113, Triq il-Vitorja, Qormi, including its airspace shown edged in red on plan P.D.JO_13_2005_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 190. Sale of a site in Madliena, limits of Swieqi, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.124_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm6,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 191. Sale of a site in Madliena, limits of Swieqi, shown edged in blue and marked 'B' on plan P.D.124_2002. This sale is subject to existing third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm6,000.00 as stipulated in the tender conditions.

*Advt. No. 192. Lease of the bare shop No. 19, Triq il-Belt Valletta, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 193. Lease of the premises No. 20, Fuq tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown edged in red on plan P.D.5_81_5_B. Tenderers are to state purpose of lease.

*Advt. No. 194. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to House No. 13, Triq il-Fewdu, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.37_81_56.

*Advt. No. 195. Lease, on a year to year basis, of an underground reservoir at Ta' Żannar, limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.52_2004.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

23rd September, 2005

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Settembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 22/05. Kiri ta' *barriers* tal-konkrit *(new jersey)* għall-użu mill-Proġett ta' Tisbieħ f'Buġibba.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 68/05. Provvista u konsenja ta' żewġ *dumpers* ġodda għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 72/05. Spezzjoni tal-ħamrija u l-art b'*core recovery* f'Xatt il-Mollijiet, il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Ottubru, 2005, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 73/05. Provvista u stallazzjoni ta' *weatherproof wheelchair platform* fiċ-Ċentru Ħidma Soċjali, Santa Venera.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 74/05. Manifattura u stallazzjoni ta' *platforms* ta' l-azzar, *railings* u *staircase* relatati mas-*service lift* fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 23/05. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *radiator cores* għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th September, 2005, for:-

Quot. No. 22/05. Hire of concrete barriers (new jersey) for use at the Embellishment Project at Buġibba.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th September, 2005, for:-

Advt. No. 68/05. Supply and delivery of two (2) new dumpers for the Works Division.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 72/05. Soil and ground investigation with core recovery at Jetties Wharf, Marsa.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th October, 2005, for:-

*Advt. No. 73/05. Supply and installation of a weatherproof wheelchair platform at the Ċentru Ħidma Soċjali, Santa Venera.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

*Advt. No. 74/05. Manufacture and installation of steel platforms, railings and staircase related to service lift at the Auberge de Castille, Valletta.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 23/05. Period contract for the supply of radiator cores to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Settembru, 2005

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet – Stmati bejn Lm500-Lm2,500 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Settembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/41/2005. *Liquid sodium bisulphite solution*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/Q/42/2005. Tubi ta' azzar artab galvanizzati

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/Q/9/2005. *Jointing material*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/DPS/Q/10/2005. *Standby VR2A power battery*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

*E/E/Q/48/2005. *Alloy steel valves*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

23rd September, 2005

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations – Estimated between Lm500-Lm2,500 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th September, 2005, for:–

E/E/Q/41/2005. Liquid sodium bisulphite solution

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/Q/42/2005. Galvanized mild steel tubes

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/Q/9/2005. Jointing material

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th October, 2005, for:–

E/DPS/Q/10/2005. Standby VR2A power battery

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th October, 2005, for:–

*E/E/Q/48/2005. Alloy steel valves

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

*E/E/Q/49/2005. *Aluminium compression type terminals*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*E/E/Q/53/2005. *Electrical heat tracing cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija A – Stmati bejn Lm2,501-Lm5,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Settembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/33/2005. Makkinarju għal xogħol fuq pjanċi tal-metall

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Ottubru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/34/2005. Bejgħ ta' vetturi ta' l-Enemalta

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/56/2005. Servizzi ta' *skip* għat-tneħħija ta'skart

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/66/2005. Servizz ta' tneħħija ta' l-iskart permezz ta' *bins* fuq ir-roti ta' 1,000 litru

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Ottubru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*E/E/T/59/2005. *Cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*E/G/T/6/2005. *Industrial gas regulators*

*E/E/Q/49/2005. Aluminium compression type terminals

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

*E/E/Q/53/2005. Electrical heat tracing cable

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category A – Estimated between Lm2,501-Lm5,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th September, 2005, for:–

E/E/T/33/2005. Sheet metal working machinery

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 19th October, 2005, for:–

E/E/T/34/2005. Sale of Enemalta vehicles

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/56/2005. Waste removal skip services

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/66/2005. Waste removal service using 1,000ltr wheeled bins

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th October, 2005, for:–

*E/E/T/59/2005. Cable

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

*E/G/T/6/2005. Industrial gas regulators

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B – Stmati bejn Lm5,001-Lm20,000 – Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Settembru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/45/2005. *Tinned copper bars and clamps*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/60/2005. *Galvanized channel*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru 2005, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/54/2005. *Stationery batteries*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/72/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *passenger/goods lift* fl-Imħażen Ġenerali tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/76/2005. *Static KWH meters single phase (electronic)*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/77/2005. *Static KWH meters three phase (electronic)*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ – Stmati bejn Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Esklużа) – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Settembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/58/2005. *Sulphuric acid*

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category B – Estimated between Lm5,001-Lm20,000 – Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th September, 2005, for:–

E/E/T/45/2005. Tinned copper bars and clamps

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/60/2005. Galvanized channel

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th October, 2005, for:–

E/E/T/54/2005. Stationery batteries

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/72/2005. Supply and installation of passenger/goods lift at Marsa General Stores

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/76/2005. Static KWH meters single phase (electronic)

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/77/2005. Static KWH meters three phase (electronic)

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category C – Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm195,000 VAT Exclusive) – Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 29th September, 2005, for:–

E/E/T/58/2005. Sulphuric acid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Ottubru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/G/T/9/2005. Provvista ta' 12kg ċilindri tal-gass

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/DPS/T/12/2005. Provvista ta' *sea-water anti-fouling system* fil-*Power Station* ta' Delimara

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/69/2005. *Fuel oil additive*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/G/T/7/2005. Provvista u stallazzjoni ta' *linear palletizing unit* fil-Qajjenza

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*E/E/T/57/2005. *Feedwater treatment chemical compound*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E – Stmati 'l fuq minn Lm250,000 – Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sa' l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/40/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' arbli ta' l-azzar

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm9,000.

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th October, 2005, for:–

E/G/T/9/2005. Supply of 12kg gas cylinders

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

E/DPS/T/12/2005. Provision of a sea-water anti-fouling system at Delimara Power Station

A fee of Lm10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 11th October, 2005, for:–

E/E/T/69/2005. Fuel oil additive

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th October, 2005, for:–

E/G/T/7/2005. Supply and installation of a linear palletizing unit at Qajjenza

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

*E/E/T/57/2005. Feedwater treatment chemical compound

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Category E – Estimated above Lm250,000 – Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 1st November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/40/2005. Period contract for the supply of steel poles

This tender carries a bid-bond of Lm9,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta inbidlet mill-Erbgħa, l-14 ta' Settembru, 2005.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/39/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' dwal għat-toroq

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm3,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/61/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *11KV switchgear (circuit breakers)*

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm8,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Novembru 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/73/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *KWH meters*

Din l-offerta għandha *bid-bond* ta' Lm12,000.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni b'valur ta' Lm3 jistgħu jitniżżlu mingħajr ħlas mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been changed from Wednesday, 14th September 2005.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/39/2005. Period contract for the supply of road lighting lanterns

This tender carries a bid-bond of Lm3,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/61/2005. Period contract for the supply of 11KV switchgear (circuit breakers)

This tender carries a bid-bond of Lm8,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Thursday, 17th November, 2005, for:–

E/E/T/PC3/73/2005. Period contract for the supply of KWH meters

This tender carries a bid-bond of Lm12,000.

A fee of Lm15 should be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements/quotations appearing for the first time

Tenderers are to note that tenders/quotations forms with a value of Lm3 may be downloaded free of charge from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Dan huwa Biss *Prior Indicative Notice* għal *Service Contract*

Offerta miftuħa internazzjonali hija skedata li tkun ippubblikata għall-konsultazzjoni ta' notifika lill-*boilers* tal-*power station* biex ikunu konformi mal-limiti regulatorji dwar ħruġ ta' duħħan.

It-23 ta' Settembru, 2005

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Settembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/80/2005. Provvista ta' materjal għat-tiswija tal-ħitan fuq barra ta' l-*Impjanti tar-Reverse Osmosis*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Settembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/77/2005. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' żewġ *control panels* elettriċi għall-Impjanti tar-*Reverse Osmosis* ta' Pembroke u ċ-Ċirkewwa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Settembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/82/2005. *Digital zoom steriomicroscope*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/81/2005. *Detectable warning tape*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

This is Only a Prior Indicative Notice for a Service Contract

An international open tender is scheduled to be published for consultancy on notification to power station boilers to comply with regulatory limits on emissions

23rd September, 2005

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 26th September, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/80/2005. Supply of material for the repair of external walls of Rerverse Osmosis Plants.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 27th September, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/77/2005. Supply, delivery and commissioning of two electrical control panels for Pembroke and Ċirkewwa Reverse Osmosis Plants.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th September, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/82/2005. Digital zoom steriomicroscope.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th September, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/81/2005. Detectable warning tape.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/71/2005. *Threaded stopcocks*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Ottubru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/76/2005. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *sweat shirts* u *polo shirts*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Ottubru, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/83/2005. *CCTV inspection unit*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Ottubru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/73/2005. Provvista ta' pajpijiet tal-ħadid li jitgħawweġ (kuntratt perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Novembru, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/72/2005. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *VoIP communication*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Il-Kap Eżekuttiv tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma jgħarraf illi applikazzjonijiet jintlaqgħu fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, preferibbilment sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Settembru, 2005 għal parteċipazzjoni ta' kuntratti għat-tħaffir ta' trinka għat-tqegħid ta' *mains* tad-drenaġġ, riferenza WST/T/79/2005.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th October, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/71/2005. Threaded stopcocks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 6th October, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/76/2005. Period contract for the supply and delivery of sweat shirts and polo shirts.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th October, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/83/2005. CCTV inspection unit.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 25th October, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/73/2005. Supply of ductile iron pipes (period contract).

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st November, 2005 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/72/2005. Supply and installation of a VoIP communication system.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive Water Services Corporation notifies that applications will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, preferably by than 10.00 a.m. on Monday, 26th September, 2005 for participation in contracts for trench excavation for the laying of sewer mains, reference WST/T/79/2005.

Formoli ta' l-applikazzjoni u kundizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, għal prezz ta' Lm10, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Dan huwa biss *Prior Indicative Notice* għal *Supply Contract*

Offerta Miftuħa Internazzjonali hija skedata li tkun ippubblikata għal Settembru 2005 għall-provvista ta' kanen ta' l-ilma li jitgħawġu fuq kuntratt ta' sentejn.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Settembru, 2005

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 26/05. Provvista ta' *generator sets (marine type)* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-23 ta' Settembru, 2005

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005, għal:–

Avviż Nru. 170. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 68, Tal-Papa, Fażi III, Triq l-Imnarja, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Application forms and conditions of contract may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Triq Hal Qormi, Luqa, at a fee of Lm10, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

WATER SERVICES CORPORATION NOTICE

This is Only a Prior Indicative Notice for a Supply Contract

An International Open Tender is scheduled to be published around September 2005 for the supply of ductile iron pipes under a 2-year period contract.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd September, 2005

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 13th October, 2005, for:–

AFM Advt. No. 26/05. Supply of generator sets (marine type) - Armed Forces of Malta.

Forms of tender and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

23rd September, 2005

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 30th September, 2005, for:–

Advt. No. 170. Sale tale quale of premises No. 68, Tal-Papa, Phase III, Triq l-Imnarja, Birżebbuġa. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Avviż Nru. 171. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 71, Tal-Papa, Fażi III, Triq l-Imnarja, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 172. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla Nru. 1 fuq *plots* 48/49, Triq il-Lampuki, Buġibba. Offerti taħt Lm28,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 173. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 10, Blokk 1, Triq Hanover, Bormla. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 174. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 5, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 175. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 8, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 176. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 9, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 177. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 11, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 178. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 12, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 179. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 13, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 180. Kiri *tale quale* ta' garaxx Nru. 14, Triq San Ġwann, Bormla. Offerti taħt Lm190 kera fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 181. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 40, Triq San Franġisk, Bormla. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm10,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 182. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 27, Binja tal-Ħarriġiet, Triq il-Ħarriġiet, l-Imqabba. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra

Advt. No. 171. Sale tale quale of premises No. 71, Tal-Papa, Phase III, Triq l-Imnarja, Birżebbuġa. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 172. Sale tale quale of premises No. 1 on plots 48/49, Triq il-Lampuki, Buġibba. Offers below Lm28,200 will not be considered.

Advt. No. 173. Sale tale quale of premises No. 10, Block 1, Triq Hanover, Cospicua. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,800 will not be considered.

Advt. No. 174. Rent tale quale of garage No. 5, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 175. Rent tale quale of garage No. 8, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per nnum will not be considered.

Advt. No. 176. Rent tale quale of garage No. 9, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 177. Rent tale quale of garage No. 11, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 178. Rent tale quale of garage No. 12, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 179. Rent tale quale of garage No. 13, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 180. Rent tale quale of garage No. 14, Triq San Ġwann, Cospicua. Offers below the rent of Lm190 per annum will not be considered.

Advt. No. 181. Sale tale quale of premises No. 40, Triq San Franġisk, Cospicua. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm10,500 will not be considered.

Advt. No. 182. Sale tale quale of premises No. 27, Binja Ħarriġiet, Triq il-Ħarriġiet, Mqabba. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter

'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 183. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 23, Blokk D, Triq Mons. Ġużeppe Camilleri, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 184. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, Naxxar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 185. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Blokki A u B, Triq Madonna tar-Rużarju, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 186. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 7, Blokki A u B, Triq Madonna tar-Rużarju, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Settembru, 2005

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 454. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra f'diversi Blokki fil-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 455. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra fi Blokki 1 u 3, Triq il-Mitħna, il-Gudja.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 456. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra fi Blokki B u Ċ, Triq Notabile, l-Imrieħel.

'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 183. Sale tale quale of premises No. 23, Block D, Triq Mons. Ġużeppe Camilleri, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt. No. 184. Sale tale quale of premises No. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, Naxxar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,600 will not be considered.

Advt. No. 185. Sale tale quale of premises No. 3, Blocks A and B, Triq il-Madonna tar-Rużarju, Tarxien. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 186. Sale tale quale of premises No. 7, Blocks A and B, Triq il-Madonna tar-Rużarju, Tarxien. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

23rd September, 2005

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 30th September, 2005 for:–

Advt. No. 454. External plastering works at various blocks at Mosta.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 455. External plastering works at Blocks 1 and 3, Triq il-Mitħna, Gudja.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 456. External plastering works at Blocks B and C, Triq Notabile, Mrieħel.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 457. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra f'diversi blokki f'Ta' Xbiex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 458. Bdil ta' gallariji perikolużi fil-Qasam tad-Djar ta' Ta' Xbiex.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. 459. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra f'diversi blokki fil-Ħamrun.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 460. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra fi Blokki 1A, 2A, 4A, 5A, 6A, Qasam Bini tal-Gvern, Ħ'Attard.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 461. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra f'diversi blokki fil-Marsa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 462. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra f'diversi blokki, Qasam tad-Djar tal-Laqxija, Birkirkara.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. 463. Xogħlijiet ta' tikħil fuq barra fil-Belt Valletta u Santa Luċija.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

It-23 ta' Settembru, 2005

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 457. External plastering works at various blocks at Ta' Xbiex.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 458. Replacement of dangerous balconies at Ta' Xbiex Housing Estate.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 7th October, 2005 for:–

*Advt. No. 459. External plastering works at various blocks at Ħamrun.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advt. No. 460. External plastering works at Blocks 1A, 2A, 4A, 5A, 6A, Government Housing Estate, Attard.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advt. No. 461. External plastering works at various blocks at Marsa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advt. No. 462. External plastering works at various blocks, Laqxija Housing Estate, Birkirkara.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advt. No. 463. External plastering works at Valletta and Santa Luċija.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

23rd September, 2005

DIPARTIMENT TAL-BIBLJOTEKI U ARKIVJI

Id-Direttur, Dipartiment tal-Bibljoteki u Arkivji, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 1/2005. Armar u żarmar ta' *stands* fil-Fiera tal-Ktieb 2005 fit-*Trade Fair Grounds,* in-Naxxar.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-Amministrazzjoni, Bibljoteka Nazzjonali, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, bejn it-8.30 a.m u l-11.30 a.m., flimkien mal-ħlas ta' Lm10.00. (Nru. tat-telefon 21224338).

It-23 ta' Settembru, 2005

DEPARTMENT OF LIBRARIES AND ARCHIVES

The Director, Department of Libraries and Archives, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 5th October, 2005 for:–

Advt. No. 1/2005. Assembling and dismantling of stands for the Malta International Book Fair 2005, at the Trade Fair Grounds, Naxxar.

Forms of tender and further information may be obtained from the National Library of Malta, Administration Section, 36, Triq it-Teżorerija, Valletta CMR 02, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m., against a payment of Lm10. (Telephone No. 21224338).

23rd September, 2005

TAQSIMA TA' L-IKEL U ATTIVITÀ VETERINARJA

Id-Direttur (Dipartiment għal Koordinazzjoni Internazzjonali u Legali) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Ottubru, 2005, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 09/05. Provvista u konsenja ta' ħmistax-il elf 15,000) par *printed identification eartags* għal ovini u kaprini lit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja.

Avviż Nru. 10/05. Provvista u konsenja ta' tmenin elf (80,000) *vacuum glass tubes* kompluti bi tmint elef (8,000) labra u mija u ħamsin (150) *plastic holders* lit-Taqsima ta' l-Ikel u Attività Veterinarja.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Settembru, 2005

FOOD AND VETERINARY REGULATION DIVISION

The Director (International and Legal Co-Ordination Department) notifies that:–

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 28th October, 2005, for:–

Advt. No. 09/05. Supply and delivery of fifteen thousand (15,000) pairs printed identification eartags for ovines and caprines to the Food and Veterinary Regulation Division.

Advt. No. 10/05. Supply and delivery of eighty thousand (80,000) vacuum glass tubes complete with eight thousand (8,000) needles and one hundred and fifty (150) plastic holders to the Food and Veterinary Regulation Division.

Forms of tenders and other information regarding these tenders may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

23rd September, 2005

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 2005 fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 41. Kostruzzjoni sal-formazzjoni ta' Triq l-Ibgħal, Birkirkara.

Avviż Nru. 42. Kostruzzjoni ta' Triq is-Sienja u asfaltar ta' l-inhawi madwarha, Birkirkara.

Avviż Nru. 43. Kostruzzjoni ta' Triq il-Barklor, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 44. Kostruzzjoni ta' Triq il-Ħubbejża, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 45. Kostruzzjoni ta' Triq Indrì Magrin u asfaltar ta' l-inhawi madwarha, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 46. Kostruzzjoni ta' Triq il-Lellux, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 47. Kostruzzjoni sal-formazzjoni ta' Triq Sebastjan Saliba, Ħal Għaxaq.

Avviż Nru. 48. Kostruzzjoni sal-formazzjoni ta' Triq Carmelo Farrugia, Ħal Lija.

Avviż Nru. 49. Kostruzzjoni ta' Triq Ġeraldu Azzopardi, Ħal Lija.

Avviż Nru. 50. Kostruzzjoni ta' Triq Ħal Bordi, Ħal Lija.

Avviż Nru. 51. Kostruzzjoni ta' Triq l-Isfar, Marsascala.

Avviż Nru. 52. Kostruzzjoni ta' Triq il-Vjola, Marsascala.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

It-23 ta' Settembru, 2005

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT), Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th October, 2005 for:-

Advt. No. 41. Construction up to formation of Triq l-Ibgħal, Birkirkara.

Advt. No. 42. Construction of Triq is-Sienja and asphalting of adjoining area, Birkirkara.

Advt. No. 43. Construction of Triq il-Barklor, Għaxaq.

Advt. No. 44. Construction of Triq il-Ħubbejża, Għaxaq.

Advt. No. 45. Construction of Triq Indrì Magrin and asphalting of adjoining area, Għaxaq.

Advt. No. 46. Construction of Triq il-Lellux, Għaxaq.

Advt. No. 47. Construction up to formation of Triq Sebastjan Saliba, Għaxaq.

Advt. No. 48. Construction up to formation of Triq Carmelo Farrugia, Lija.

Advt. No. 49. Construction of Triq Ġeraldu Azzopardi, Lija.

Advt. No. 50. Construction of Triq Ħal Bordi, Lija.

Advt. No. 51. Construction of Triq l-Isfar, Marsascala.

Advt. No. 52. Construction of Triq il-Vjola, Marsascala.

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

23rd September, 2005

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Ottubru, 2005, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D03/05. Provvista u tqegħid ta' *membrane* kontra l-ilma lis-soqfa tal-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Park Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

It-23 ta' Settembru, 2005

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 5th October, 2005, for:–

*Advt. No. MIP/TQF/GEN/D03/05. Supply and laying of waterproofing membrane to roofs of factories at various industrial estates.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Park, San Ġwann, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

23rd September, 2005

DIPARTIMENT GĦALL-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Id-Direttur, Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal xogħlijiet ta' elettriku fid-Dar ta' l-Anzjani, il-Mosta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment għall-Anzjani u Kura fil-Komunità, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

It-23 ta' Settembru, 2005

ELDERLY AND COMMUNITY CARE DEPARTMENT

The Director, Elderly and Community Care Department, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 14th October 2005, for electrical works at Mosta Home for the Elderly.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents are obtained at the Elderly and Community Care Department, 469, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

A fee of Lm30 is to be paid for each copy of the tender documents.

23rd September, 2005

PROGRAMME IMPLEMENTATION DIRECTORATE

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-*Programme Implementation Directorate,* Ministeru tal-Finanzi, Valletta, għal:-

Avviż Nru. 110/05. Provvista u konsenja ta' karta riċiklata A4 għall-*Programme Implementation Directorate,* Ministeru tal-Finanzi, Malta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-*Programme Implementation Directorate,* Ministeru tal-Finanzi, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta CMR 02.

It-23 ta' Settembru, 2005

PROGRAMME IMPLEMENTATION DIRECTORATE

Sealed tenders will be received at the Programme Implementation Directorate, Ministry of Finance, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th October, 2005, for:-

Advt No. 110/05. Supply and delivery of A4 recycled paper for the Programme Implementation Directorate, Ministry of Finance, Malta.

Tender documents may be obtained from the Programme Implementation Directorate, Ministry of Finance, Maison Demandols, Triq Nofsinhar, Valletta CMR 02.

23rd September, 2005

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. FTS Q 17-05. Bejgħ *tale quale* ta' tagħmir, proprjetà tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada, Ta' Xbiex.

Kwot. Nru. FTS Q 18-05. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *appliances* tal-kċina fil-Kulleġġ San Benedittu, il-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, Fax Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-23 ta' Settembru, 2005

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools, notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 7th October, 2005, for:-

Quot. No. FTS Q 17-05. Sale of tale quale equipment, property of the Foundation for Tomorrow's Schools, Ta' Xbiex.

Quot. No. FTS Q 18-05. Supply, delivery and installation of kitchen appliances at the St. Benedict's College, Karwija, l/o Kirkop.

A payment of Lm2 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, 2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

23rd September, 2005

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 2005, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. F.S.B. 20/05. Xiri ta' *multimedia computers* għaċ-Ċentru tat-Tagħlim ICT tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mis-Servizzi Finanzjarji Kamra 137 tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti fit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji (Kamra 130), Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

It-23 ta' Settembru, 2005

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 13th October, 2005, for:-

Advt. No. F.S.B. 20/05. Purchase of multimedia computers for the ICT Learning Centre of the Education Division.

A fee of Lm10 is to be paid upon collection of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Room 137 of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services Branch (Room 130), Education Division, Floriana.

23rd September, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewti-ċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2229. *5 - HMF*.

Kwot. PFI Nru. 2230. *Ammonium carbonate, HPLC grade*.

Kwot. PFI Nru. 2231. *Sodium hydroxide Sol. 46-48% W/W low in carbonate*.

Kwot. PFI Nru. 2232. *Diathermy dissecting forceps - 8 inch*.

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq:

http://www.health.gov.mt/gps/pfi.htm.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Settembru, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 30th September 2005, for:-

Quot. PFI No. 2229. 5 - HMF.

Quot. PFI No. 2230. Ammonium carbonate, HPLC grade.

Quot. PFI No. 2231. Sodium hydroxide Sol. 46-48% W/W low in carbonate.

Quot. PFI No. 2232. Diathermy dissecting forceps - 8 inch.

All the above PFI's can be downloaded from:

http://www.health.gov.mt/gps/pfi.htm.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd September, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ottubru, 2005, fil-Kaxxa Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardammangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E0554. *Silastic jejunostomy feeding tubes, size 9.*

Kwot. Nru.E0555. *Microaerophilic gas generating sachets.*

Kwot. Nru. E0556. *Todd hewitt broth.*

Kwot. Nru. E0557. *Vials for cryopreservation of organisms.*

Kwot. Nru. E0558. *5-HIAA.*

Kwot. Nru. E0559. *Spring type plastic stoppers.*

Kwot. Nru. E0560. *Screening markers.*

Kwot. Nru. E0561. *Immunoflourescence kit for TdT.*

Kwot. Nru. E0562. *FITC conjugated and miscellaneous Abs.*

Kwot. Nru. E0563. *Dermatology specimen transport envelopes.*

Kwot. Nru. E0564. *SAS-MX electrophoresis chamber with heat shield.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Triq Clarence, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Settembru, 2005

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Thursday, 13th October, 2005, for:-

Quot. No. E0554. Silastic jejunostomy feeding tubes, size 9.

Quot. No. E0555. Microaerophilic gas generating sachets.

Quot. No. E0556. Todd hewitt broth.

Quot. No. E0557. Vials for cryopreservation of organisms.

Quot. No. E0558. 5-HIAA.

Quot. No. E0559. Spring type plastic stoppers.

Quot. No. E0560. Screening markers.

Quot. No. E0561. Immunoflourescence kit for TdT.

Quot. No. E0562. FITC conjugated and miscellaneous Abs.

Quot. No. E0563. Dermatology specimen transport envelopes.

Quot. No. E0564. SAS-MX electrophoresis chamber with heat shield.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/quot.htm.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Triq Clarence, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

23rd September, 2005

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Ottubru, 2005 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 582/05. *Candela DCD canisters for pulsed dye laser.*

Avviż Nru. MST 583/05. *Stomahesive wafers.*

Avviż Nru. MST 584/05. *Sodium aurothiomalate 50mg injections.*

Avviż Nru. MST 585/05. *Distigmine bromide 5mg tablets.*

Avviż Nru. MST 586/05. *Esmolol injections 10mg/ml x 10ml.*

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 24th October, 2005, for the supply of:-

Advt. No. MST 582/05. Candela DCD canisters for pulsed dye laser.

Advt. No. MST 583/05. Stomahesive wafers.

Advt. No. MST 584/05. Sodium aurothiomalate 50mg injections.

Advt. No. MST 585/05. Distigmine bromide 5mg tablets.

Advt. No. MST 586/05. Esmolol injections 10mg/ml x 10ml.

Avviż Nru. MST 587/05. *Adrenaline 1 in 1000 injections.*
Avviż Nru. MST 588/05. *Dapsone 50mg scored tablets.*
Avviż Nru. MST 589/05. *Dimercaprol 100mg injections.*
Avviż Nru. MST 590/05. *Aztreonam 1g injections.*
Avviż Nru. MST 591/05. *Amphotericin 50mg injections.*
Avviż Nru. MST 592/05. *Doxycycline hydrochloride 100mg capsules.*
Avviż Nru. MST 593/05. *Cefuroxime 250mg injections.*
Avviż Nru. MST 594/05. *Nystatin oral suspension.*
Avviż Nru. MST 595/05. *Pyrimethamine 25mg tablets.*
Avviż Nru. MST 596/05. *Nitrofurantoin 50mg tablets.*
Avviż Nru. MST 597/05. *Reagents for the estimation of alkalaine phosphatase isoenzymes.*
Avviż Nru. MST 598/05. *Tuberculin for mantoux testing.*
Avviż Nru. MST 599/05. *Dextrose 10% in 0.18% sodium chloride x 500ml IV infusion fluid.*
Avviż Nru. MST 600/05. *Sharp containers 4 litres.*
Avviż Nru. MST 601/05. *Bair hugger blankets.*
Avviż Nru. MST 602/05. *Disposable pacing electrodes (adult).*
Avviż Nru. MST 603/05. *Tubes feeding size 6FG.*
Avviż Nru. MST 604/05. *Consumables for datex - ohmeda S3/S5 monitors.*
Avviż Nru. MST 605/05. *Superlite expiratory valve.*
Avviż Nru. MST 606/05. *Prolene W8976.*
Avviż Nru. MST 607/05. *Sterile double lumen catheters for HD.*
Avviż Nru. MST 608/05. *Aldolase reagent kits.*
Avviż Nru. EXMST 366/05. *Doxapram 100mg injections.*
Avviż Nru. EXMST 367/05. *Salbutamol 5mg injections.*
Avviż Nru. EXMST 354/05. *Promethazine hydrochloride oral solution.*

L-offerti kollha msemmija hawn fuq tal-*Medical Stores* jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Settembru, 2005

Advt. No. MST 587/05. Adrenaline 1 in 1000 injections.
Advt. No. MST 588/05. Dapsone 50mg scored tablets.
Advt. No. MST 589/05. Dimercaprol 100mg injections.
Advt. No. MST 590/05. Aztreonam 1g injections.
Advt. No. MST 591/05. Amphotericin 50mg injections.
Advt. No. MST 592/05. Doxycycline hydrochloride 100mg capsules.
Advt. No. MST 593/05. Cefuroxime 250mg injections.
Advt. No. MST 594/05. Nystatin oral suspension.
Advt. No. MST 595/05. Pyrimethamine 25mg tablets.
Advt. No. MST 596/05. Nitrofurantoin 50mg tablets.
Advt. No. MST 597/05. Reagents for the estimation of alkalaine phosphatase isoenzymes.
Advt. No. MST 598/05. Tuberculin for mantoux testing.
Advt. No. MST 599/05. Dextrose 10% in 0.18% sodium chloride x 500ml IV infusion fluid.
Advt. No. MST 600/05. Sharp containers 4 litres.
Advt. No. MST 601/05. Bair hugger blankets.
Advt. No. MST 602/05. Disposable pacing electrodes (adult).
Advt. No. MST 603/05. Tubes feeding size 6FG.
Advt. No. MST 604/05. Consumables for datex - ohmeda S3/S5 monitors.
Advt. No. MST 605/05. Superlite expiratory valve.
Advt. No. MST 606/05. Prolene W8976.
Advt. No. MST 607/05. Sterile double lumen catheters for HD.
Advt. No. MST 608/05. Aldolase reagent kits.
Advt. No. EXMST 366/05. Doxapram 100mg injections.
Advt. No. EXMST 367/05. Salbutamol 5mg injections.
Advt. No. EXMST 354/05. Promethazine hydrochloride oral solution.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd September, 2005

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Settembru, 2005, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 03/05. Żamma u manutenzjoni tat-tabelli tat-traffiku.

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Council's Administrative Office up to 11.00 a.m. of Friday, 30th September, 2005, for:-

Advt. No. 03/2005. Upkeep and maintenance of traffic signs.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 04/05. Żamma, manutenzjoni, kostruzzjoni u rikostruzzjoni ta' toroq u bankini.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm60 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 05/05. Żamma u manutenzjoni ta' ġonna u postijiet pubbliċi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 06/05. Żamma, manutenzjoni, kostruzzjoni u rikostruzzjoni ta' toroq (traqqigħ).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 07/05. Servizz ta' *handyman*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 08/05. Tindif u żamma ta' żoni u toroq urbani, żoni u toroq mhux urbani u nħawi miftuħa li jinsabu fil-konfini tal-Kunsill Lokali Pembroke, liema offerta tinkludi:-

Parti A - Tindif, żamma u qtugħ ta' ħaxix f'*soft areas*
Parti B - Qtugħ ta' ħaxix, knis u tindif ta' żoni u toroq urbani
Parti Ċ - Qtugħ ta' ħaxix, knis u tindif ta' żoni u toroq mhux urbani
Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 09/05. Ġbir ta' skart kummerċjali u residenzjali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 10/05. Ġbir ta' skart goff bieb bieb.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 04/2005. Upkeep, maintenance, construction and reconstruction of roads and pavements.

A fee of Lm60 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 05/2005. Cleaning and maintenance of parks and gardens.

A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 06/2005. Upkeep, maintenance, construction and reconstruction of roads (patching).

A fee of Lm30 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 07/2005. Handyman service.

A fee of Lm50 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 08/2005. Cleaning and embellishment of urban, non urban and open areas within Pembroke boundaries, which tender includes:-

Part A - Cleaning, clearing and grass cutting soft areas
Part B - Weeding, sweeping and clearing urban roads

Part C - Weeding, sweeping and clearing of non urban roads
A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 09/2005. Collection of household and commercial refuse.

A fee of Lm20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 10/2005. Collection of door to door bulky refuse.

A fee of Lm15 is to be paid for each copy of tender document.

L-offerti kollha għandhom jiġu sottomessi f'*envelope* ssiġilat.

All tenders are to be submitted in sealed envelopes.

Kwot. Nru. 01/2005. Xkatlar, żebgħa u manutenzjoni ta' l-injam tal-bandli, bankijiet, *gazebos* u l-arkati.

Quot. No. 01/2005. Sanding, painting and maintenance of all wooden equipment including all playing equipment, benches, arches and gazebos.

Kwot. Nru. 02/2005. Manutenzjoni jew bdil tas-saqaf tal-*gazebo*.

Quot. No. 02/2005. Maintenance or replacing of gazebo's canopy.

Kwot. Nru. 03/2005. Manutenzjoni u żebgħa tal-ħadid kollu tal-ġnien.

Quot. No. 03/2005. Maintenance and painting of all iron works including railings, benches and lamp posts.

Kwot. Nru. 04/2005. Burdura tal-konkos/*paving blocks* madwar il-passaġġi kollha.

Quot. No. 04/2005. Laying and supply of concrete/paving blocks border.

Kwot. Nru. 05/2005. Provvista u twaħħil ta' *railings/barriers* tal-ħadid galvanizzat.

Quot. No. 05/2005. Supply and fixing of galvanized hand railing/barriers.

Kwot. Nru. 06/2005. Provvista u twaħħil ta' *bollards* baxxi.

Quot. No. 06/2005. Supply and fixing of low level bollards.

Kwot. Nru. 07/2005. Tibjid tal-latrini pubbliċi minn barra.

Quot. No. 07/2005. Painting of public conveniences.

Kwot. Nru. 08/2005. Manutenzjoni u tiswija tal-ħajt tas-sejjieħ.

Quot. No. 08/2005. Maintenance and repair of rubble wall.

Kwot. Nru. 09/2005. Manutenzjoni tal-funtana eżistenti.

Quot No. 09/2005. Maintenance of existing fountain.

Kwot. Nru. 10/2005. Pavimentar biċ-ċagħaq u blokki tal-pavimentar fejn hemm bżonn.

Quot. No. 10/2005. Laying of pebbles and paving blocks where necessary.

Kwot. Nru. 11/2005. Servizzi ta' konsulenza għall-applikazzjonijiet u l-implimentazzjoni tagħhom għal skemi, programmi u proġetti li joriġinaw minn programmi u fondi ta' l-UE:

Quot. No. 11/2005. Provision of consultancy services for applications and the implementation of schemes, programmes and projects originating from EU programmes and funds.

Il-kwotazzjonijiet kollha għandhom jintbagħtu fuq formoli speċifiċi li jistgħu jinġabru mill-uffiċċji tal-Kunsill.

All quotations are to be submitted on specific forms which may be collected from the Council's offices.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke li jinsab fi Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Further information may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Triq Alamein, Pembroke, during office hours.

L-offerti/il-kwotazzjonijiet kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat ta' l-għeluq.

Tenders/quotations will be opened in public after the closing time stipulated.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta/kwotazzjoni jew parti minnha, anke l-aktar offerta/kwotazzjoni vantaġġuża.

The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender/quotation or part there of, even the most advantageous.

It-23 ta' Settembru, 2005

23rd September, 2005

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Ottubru, 2005, skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of October, 2005, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

PRIM ĠURATI

Abela Caruana Paul, Pharmacy Technician, Wied il-Għajn
Apap Vincent, Signatory B.O.V., Naxxar
Azzopardi Philip, Signatory B.O.V., Iklin
Barbara Kevin, Skrivan, Mqabba
Bartolo Patrick, Manager, Mellieħa
Calleja Eddie, Impjegat Ċivili, Mosta
Camilleri David, B.A.(Arch)(Hons.), San Ġiljan
Casha Victor, Supervisor, Balzan
Cassar David, Manager, Qormi
Cutajar David, Clerk B.O.V., Balzan
Decesare George, Bank Manager, San Ġwann
Dimech Carmel, Assistant Principal, Santa Venera
Farrugia Claire, Clerk B.O.V., Iklin
Farrugia George, Manager, San Ġwann
Galea Anthony, Senior Principal, Birkirkara
Gatt Vincent, Principal, Marsa
Heitkemper Stephanie, Signatory B.O.V., Wied il-Għajn
Magro Paul, Impjegat Ċivili, Tarxien
Marshall Vincent, Senior Tourism Field, Pietà
Micallef Paul, Clerk, Birżebbuġa
Muscat Keith, Clerk, San Pawl il-Baħar
Portelli Kevin, Clerk B.O.V., Msida
Portelli Sean, B Com, Swieqi
Pule' Victor, Computer Programmer, Wied il-Għajn
Sammut John, Manager il-Bank, Wied il-Għajn
Vella Carmel, B.Sc.(Elec.Eng.), Balzan
Zammit Joseph, Clerk B.O.V., San Ġwann
Zarb Mizzi Andrew, B Com (Hons), Sliema

ĠURATI ORDINARJI

Abela Gabriella Maria, Skrivana, Naxxar
Agius Joseph, Businessman, Tarxien
Agius neè Fenech Jane, Executive Officer, Gudja
Allmark neè Galea Pamela, Bank Officer, Birkirkara
Aloisio Annamaria, Skrivana, Swieqi
Apap neè Agius Marie Charmaine, Tabib, San Pawl il-Baħar
Aquilina David, Ma (Hrd), San Ġiljan
Aquilina Mariella neè Muscat, Clerk, Mtarfa
Arpa Claire, Ba (Hons) Accounts, Pembroke
Attard Angelo, Drydocks Employee, Fgura
Attard Borg Mary Therese, Clerk, Għaxaq
Attard Joseph, Chargeman, Santa Luċija
Azzopardi Maria Grezzja, Executive Officer, San Pawl il-Baħar
Azzopardi Maria Theresa, Assistant Lecturer, Birkirkara
Azzopardi Mario, Senior Technical Officer, Żabbar
Azzopardi Suzanne, Technical Officer, Mosta
Bajada neè Zammit Rose, Executive Officer, Pembroke
Bajada Tessie, Mara tad-Dar, San Ġiljan
Baldacchino Adrian, Clerk B.O.V., Fgura
Baldacchino Alfred, Principal Environmen, Attard
Baldacchino Anthony, Agent, Gudja
Bondin neè Riolo Joann, B.A., Balzan
Bonello Muriel, Secretary, Attard
Borg George, M.B.A., Żabbar
Borg Konrad Gustav, B Com, Mosta
Borg neè Vella Maria Dolores, Skrivana, Iklin
Borg neè Galea Angelique, Nursing Officer, Wied il-Għajn
Borg Norman, Dip Child, Gżira
Borg Rozalija, Nursing Officer, Żurrieq
Borg Sant Charles, Manager B.O.V., Mosta
Bugeja neè Cachia Catherine, Executive Officer, Żurrieq
Busuttil neè Murray Curtis Jacqueline, B Sc (Hons) Comm, Għaxaq
Buttigieg Richard, Skrivan, Msida
Cacciattolo Lawrence, Businessman, San Ġiljan
Cacciottolo Anthony, Senior Principal, Birkirkara
Cachia Alfred, Assistant Head, Sliema
Cachia Alfred, Education Officer, San Ġwann
Camilleri Carmel J, Professur, Attard
Camilleri Carmelo, Executive Officer, Attard
Camilleri David Paul, Fitter, Mqabba
Camilleri Ellul Bonici neè Fi Priscilla, Clerk, Siġġiewi
Camilleri Emanuel, Officer In Grade 3, Mosta
Camilleri Henry, Education Officer, Żebbuġ
Camilleri Victor, Officer In Grade 4, Birkirkara
Caruana Godwin, Programmer II, Attard
Caruana Karmnu, Senior Messenger, Kirkop
Cassar Anthony, Principal, San Ġwann
Chircop neè Mercieca Nadia, Clerk, Birżebbuġa
Chircop neè Micallef Christina, Tabib, Raħal Ġdid
Ciancio Mario, Negozjant, San Ġwann
Ciantar Anthony, Salesman, Msida
Ciappara neè Schembri Mary, Clerk, Dingli
Cini George, Ba (Hons), Sliema
Collins neè Galea Celina, Clerk, Żabbar
Cremona Barbaro Of St George Anthony, LL.D., Attard
Cremona Vanni, Self Employed, Siġġiewi
Cutajar Carmelo, Negozjant, Żebbuġ
Cutajar Charles, Senior Customs Assis, Nadur (Għawdex)
Cutajar Davies Louise, Subject Co-Ordinator, San Ġwann
Cutajar Mario, Negozjant, Msida
De Conti Manduca Michael, Principal, Iklin
De Domenico Joachim, Clerk, Pembroke
De Marco Nadia, Studenta, Rabat Malta
Debono Francis, Executive Officer, Għajnsielem (Għawdex)
Dimech Edwin, Draughtsman, San Ġiljan
Elaida Chaffey, Clerk B.O.V., Birżebbuġa
Elbourne Peter, Deputy Nursing Officer, Żebbuġ
Ellis Anna, Principal, Rabat (Għawdex)

Ellul Anthony Mario, Skrivan, Naxxar
Ellul Godfrey, Senior Principal, Qormi
Falzon neè Aguis Moira, Skrivana, Sliema
Falzon neè Schembri Mary Grace, Executive Officer, Floriana
Fardell Anthony, Messaggier, Kalkara
Farrugia Dorienne, Assistant Accounts C, Santa Luċija
Farrugia Isabelle M, Signatory B.O.V, Żebbuġ
Farrugia Karl, B Eng (Hons), Żabbar
Farrugia Stephan, Technician, Siġġiewi
Fenech neè Scicluna Monica, Clerk, Valletta
Fero' neè Zahra Melanie, Ba (Hons), San Ġiljan
Fiorini Michael, Principal, Swieqi
Formosa Joseph, Executive Officer, San Lawrenz (Għawdex)
Formosa Vincent, Impjegat Ċivili, Birkirkara
Gabriele Joan, Clerk, Raħal Ġdid
Galea Jack, Impjegat Civili, Sannat (Għawdex)
Galea neè Micallef Caroline, Principal, Santa Lucija
Gatt Alexander, B.Sc.(Gen), Gżira
Gatt Saviour, Senior Customs Asst, Żabbar
Gauci Ivan, Senior Customs Asst, Mosta
Gauci Lorraine, Student, Mellieħa
Grech neè Saliba Patricia, Skrivana, Wied il-Għajn
Grech Ruth Grace, Pharmacy Technician, San Ġwann
Grima Isabella, Senior Pharmacist, Rabat
Grima Martin, Mechanic, San Pawl il-Baħar
Grixti John, Self Employed, Sliema
Incorvaja Leonard Kevin, B Com, Birżebbuġa
Mamo Claire, Clerk 2 Aps Bank, Għarb Gozo
Mamo Joseph, Senior Customs Asst, Mosta
Mangion neè Bongailas Romina, Clerk, Fgura
Mercieca George, Executive Officer, Rabat (Għawdex)
Micallef neè Zammit Frances, Senior Physio., Rabat (Għawdex)
Mifsud Marianne, Skrivana, Ħamrun
Mifsud neè Degabriele Carmelina, Clerk, Mosta
Mifsud Robert, Clerk, Pietà
Montesin Joseph M, Principal, Mosta
Mousù neè Zammit Mary Josephine, Executive Officer, Mosta
Muscat Carmel, Principal, Żabbar
Muscat Laurence, Executive Officer, Rabat (Għawdex)
Muscat Monica, Principal, Valletta
Muscat Reno, Negozjant, Rabat
Nwaokaro neè Avellino Joan, Executive Officer, Luqa
Pace Emanuel Carmel, Admin. Off., Birkirkara
Pace Gilbert, Clerk, San Pawl il-Baħar
Pace Joseph, Supervisor, Mosta
Pace Marianne, Dip Soc Work, San Ġiljan
Pace Mary Grace, Clerk, Siġġiewi
Pace neè Casaletto Mary Grace, Executive Officer, San Pawl il-Baħar
Pace Paolo, Senior Health Inspector, Mosta
Pace Raymond, Skrivan, Żurrieq
Parascandolo Eugenio, Assistant Principal, Naxxar
Park neè Francalanza Rosanne, Executive Officer, Birżebbuġa
Parnis Angelo, Skrivan, Munxar (Għawdex)
Perrett Vincent, Salesman, Gżira
Pisani Joanne, Clerk, Birkirkara
Pisani neè Warrington Louise, Casual Typist, Birkirkara
Portelli Anthony, Ma (Hrd), Msida
Portelli Raymond, Impjegat Ċivili, Attard
Portelli Sergio, Ph D (Arts), Lija
Psaila Keith, B Com, Rabat
Said Carmela, Casual Typist, Rabat
Said Felix, Impjegat Civili, San Pawl il-Baħar
Said Joseph, Negozjant, Nadur (Għawdex)
Salafia Mark, Telephone Operator, Mellieħa
Saliba Anna, Operator (Computer), Ħamrun
Saliba Anna Maria, Instructress, Birkirkara
Saliba Anthony, Negozjant, San Pawl il-Baħar
Saliba Catherine, Clerk, Żebbuġ (Għawdex)
Sammut John, Chief Scientific Off, Birkirkara
Sammut neè Cauchi Anna Rita, Skrivana, Żebbuġ
Sammut neè Gerada Rose Anne, Executive Officer, Mellieħa
Sant Saviour, Senior Radiographer, Għarghur
Schembri Tonio Joseph, Student, Msida
Sciberras Jacques, B Com (Hons), Marsaxlokk
Sciberras John, Senior Principal, Attard
Sciberras Marco, Information Officer, Attard
Sciberras Raymond, Technical Manager, San Pawl il-Baħar
Scicluna Carmel, Skrivan, Żebbuġ
Somerville James, Skrivan, Mellieħa
Spiteri Mario, Principal, Mosta
Spiteri Mary Carmela, Nursing Officer, Żejtun
Sultana neè Portelli Lilian, Executive Officer, Rabat
Tabone Mario, Fisheries Officer, Rabat (Għawdex)
Vassallo Enrico C, N.P. LL.D., Sliema
Vassallo Joseph, Kuntrattur, Siġġiewi
Vassallo Josianne, Clerk, Attard
Vassallo neè Saliba Elaine, Clerk, Għarghur
Vassallo Vincent, Senior Technical Off, Santa Lucija
Vella neè Azzopardi Marie Louise, Skrivana, Żabbar
Vella Paul, Technical Officer, Mġarr
Wadge Alison, M Sc Cons Tech, Tarxien
William Zammit, Ph D (Arts), Żabbar
Worley Norman, Administration Offic, Sliema
Wright neè Caruana Joanna, Clerk, Baħrija Rabat
Xuereb Adrian, Systems Analyst, Fgura
Zahra neè Bartolo Sharon, B Accty.(Hons), San Pawl il-Baħar
Zahra Saviour, Self Employed, Mosta
Zammit John Mary, Nurse, Żebbuġ
Zammit Joseph, Nursing Officer, Lija
Zammit Laferla Godwin, Principal, Birkirkara
Zarb Edwin, Officer in Grade 5, Santa Venera

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, il-Ħamis, 1 ta' Settembru, 2005.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Għar-Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Thursday, 1st day of September, 2005.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
f/Registrar Courts and Criminal Tribunals

1955

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Settembru 2005, fl-atti taċ-Ċitazzjoni Nru 375/04 RCP, fl-ismijiet Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-attur a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' nota ta' Eċċezzjonijiet ippreżentata fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) Ċitazzjoni Nru 375/04 RCP, fl-ismijiet Andreas Wilhelm Gerdes bil-passaport Ġermaniż Nru 5461011647 (Villa Margerita, Triq tas-Silġ, Marsaxlokk) vs Bettina Vossberg bil-passaport Ġermaniż Nru 5391601913 (Casa Perellos, 28, Triq Santa Katarina, iż-Żejtun), l-esponenti eċċepiet bir-rispett:

1. Preliminarjament Illi din il-kawża ġiet intavolata sussegwentement għall-mandat ta' sekwestru kawtelatorju Nru 1463/04 fl-istess ismijiet (Dok BV1 kopja hawn anness). Il-meritu ta' din il-kawża huwa għalhekk is-somma ta' Lm134,000 li ġie kkawtelat b'dana is-sekwestru. Għalhekk il-ħlas tar-Reġistru għal din il-kawża dovut lill-Gvern ta' Malta għandu jkun ibbażat fuq il-meritu ta' Lm134,000. Din it-taxxa ma ġietx applikata u preliminarjament għandha tiġi applikata u mħallsa sabiex il-kawża tista tibqa' tiġi mismugħa.

2. Is-sitt (6) domandi jistgħu jiġu abbrevjati loġikament u konsegwenzjalment fi tliet kwistjonijiet (1-2/5-6; u 3-4).

A. Jekk il-ħlas ta' Lm134,000 (US$ 390,000) magħmul fit-2000 lil Bettina Trust għandux jiġi meqjus bħala ħlas akkont tal-manteniment dovut minn Gerdes lil Vossberg skond il-kuntratt tas-separazzjoni tat-22.8.2002. Bil-konsegwenza li fin-negattiv Gerdes allura jkollu jħallas il-manteniment lil Vossberg – u t-talba għar-rifużjoni tiġi miċħuda.

B. Jekk Vossberg għandhiex tagħti rendikont ta' kif nefqet il-manteniment li rċevit minn Gerdes (wara li l-ammont ta' tali manteniment jiġi definit) għall-bżonnijiet tat-tfal; u jekk użat tali manteniment mhux fl-interess tat-tfal; din is-somma hekk likwidata tiġi rifuża.

Ċ. Jekk, il-kura u kustodja taż-żewġt itfal komuni għandhiex tingħata

a) (1) lil Gerdes waħdu, (11) bl-assitenza ta' tutur;
b) lil Vossberg (1) waħidha; jew (11) bl-assistenza ta' tutur;
ċ) lil tutur, indipendenti; terza persuna.

Illi t-talbiet ta' Gerdes għandhom jiġu miċħuda peress illi huma infondati fid-dritt u fil-fatt.

3. L-eċċepjenti tiċħad kategorikament illi l-ħlas ta'

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 2nd September 2005, in the records of the Writ of Summons Number 375/04 RCP, in the names Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg, ordered the following publication for the purpose of service of the plaintiff in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of note of Pleas filed in the Civil Court (Family Section) Writ of Summons Number 375/04 RCP, in the names Andreas Wilhelm Gerdes, with German Passport number 5461011647 (Villa Margerita, Tas-Silġ, Marsaxlokk) vs Bettina Vossberg with German Passport number 5391601913 (Casa Perellos, 28, Saint Catherine Street, Żejtun), the interpellant pleaded with respect;

1. In the First place, this cause was filed subsequently to the precautionary garnishee order number 1463/04 in the names (Doc BV1 copy hereby attached). The merit of this cause is thus the sum of Lm134,000 which was secured with this garnishee order. Thus the payment of the Registry for this cause due to the Government of Malta is to be based on the merit of Lm134,000. This tax was not applied and in the first place it has to be paid in order that the cause can continue to be heard.

2. The six (6) questions can be abriged logically and consequently in three disputes (1-2/5-6; and 3-4).

A. Whether the payment of Lm134,000 (US$ 390,000) made in 2000, to Bettina Trust is to be considered as payment on account of maintenance due by Gerdes to Vossberg according to the deed of separation of the 22.8.2002. With the consequence that in the negative Gerdes shall be bound to pay maintenance to Vossberg – and the demand for refund be rejected.

B. Whether Vossberg should render account how she spent the maintenance she received from Gerdes (after the amount of such maintenance be defined) for the needs of the children; and if she used such maintenance in the interest of the children; this sum so liquidated be refunded.

C. Whether, the care and custody of the two common children should be given

a) (1) to Gerdes alone; (11) with the assistance of a tutor;
b) to Vossberg (1) alone; or (11) with the assistance of a tutor;
c) to the tutor, independently; a third person.

That the demands of Gerdes are to be rejected because they are unfounded in law and in fact.

3. The interpellant categorically denies that the payment

Lm134,000 (US$ 390 000) ġie mħallas minn Perikles Trust lilha akkont ta' l-obbligu ta' Gerdes li jħallas il-manteniment lilha u għal uliedha skond, il-kuntratt pubbliku ta' separazzjoni datat 22 ta' Awissu 2002. Di fatti Vossberg f'din il-kawża qed tippreżenta kontro talba fejn titlob il-kundanna kontra Gerdes għall-ħlas tal-manteniment dovut minn Awissu 2004, sal-lum oltre kawtela għall-futur ħlas tal-manteniment.

4. Illi hija m'għandha ebda oġġezzjoni li tindika kif il-manteniment imħallas – (u cioè dak li verament ġie mħallas i.e. minn Settembru 2002 sa Lulju 2004) għat-tfal ġie użat għall-bżonnijiet tat-tfal, u dan mid-data tas-separazzjoni bonarja bejniethom ta' 22 ta' Awissu 2002 sal-lum, jekk il-Qorti hekk tordnalha.

5. Illi t-talba ta' l-attur li jigi mogħti l-kura u l-kustodja tat-tfal – sia waħdu, sia ma' tutur – għandha tiġi miċħuda peress illi l-attur mhuwiex idoneu illi jkollu l-kura u l-kustodja tat-tfal. F'dana r-rigward il-konvenuta qiegħda wkoll tippreżenta kontro-talba f'din l-istess kawża sabiex il-kura u kustodja tat-tfal tingħata lilha waħedha.

Għaldaqstant Vossberg tissottometti bir-rispett illi t-talbiet ta' l-attur għandhom jiġu miċħuda. Bl-ispejjeż.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri, kif permessi mil-liġi.

Dok BV1- Mandat ta' Sekwestru.

Dikjarazzjoni tal-konvenuta fin-nota ta' l-eċċezzjonijiet tagħha.

Kontro-talbiet ta' Bettina Vossberg.

A. Peress illi skond il-kuntratt tas-separazzjoni Andreas Gerdes kien obbliga ruħu li jħallas manteniment lill-mara Vossberg personali, kif ukoll għaż-żewġt itfal komuni minorenni tagħhom;

Peress illi fil-fatt għal ħafna xhur Gerdes ma onorax l-obbligu tiegħu illi jħallas il-manteniment skond l-istess kuntratt; peress illi tali nuqqas huwa ksur kuntrattwali ta' l-obbligu tiegħu peress illi tali sitwazzjoni tintitola lill-attriċi Vossberg li tipproteġi l-interessi tagħha.

……Omissis……...……

B. Peress illi skond il-kuntratt ta' separazzjoni bejn il-partijiet datat 22 ta' Awissu 2002, ġie miftiehem illi l-kura u l-kustodja tat-tfal għandha tkun '……that the joint custody and authority of both their parents' para 2 – u kif hemm stipulat.

Peress illi bejn il-partijiet inqala' bosta disgwid li jindikaw ir-rottura totali tar-relazzjoni bejniethom – li ma jistgħux jiddeċiedu dwar l-andament tat-tfal.

Peress illi Gerdes mhuwiex idoneu illi jkompli jkun 'joint custody' ma' Vossberg fil-kura u kustodja tat-tfal.

of Lm134,000 (US$ 390 000) was paid by Perikles Trust to her on account of the obligation of Gerdes to pay her maintenance for her and her children according to the public deed of separation dated 22nd August 2002. In fact Vossberg in this cause is filing a counter-claim whereby she asks that Gerdes be condmned to pay maintenance due from August 2004, till this day besides a guarantee for the future payment of maintenance.

4. That she has no objection to indicate how the maintenance paid –(and that is what had been really paid I.E. from September 2002 to July 2004) for the children was used for the needs of the children, and this from the date of the consensual separation between them of the 22nd August 2002 till this day, if the Court so orders.

5. That the demand of the plaintiff that he be given the care and custody of the children, alone or together with a tutor-is to be rejected because the plaintiff is not suitable to have the care and custody of the children. In this regard the defendant is also filing a counter-claim in this cause in order that the care and custody of the children be given to her alone.

Thus Vossberg submits with respect that the demands of the plaintiff are to be rejected. With costs.

Saving further pleas, as permitted by law.

Dok BV1- Garnishee order.

Declaration of the defendant in her note of pleas.

Counter-Claims of Bettina Vossberg.

A. Whereas according to the deed of separation Andreas Gerdes had bound himself to pay maintenance to the wife Vossberg personally, as well as for the two common children;

Whereas the fact that for many months Gerdes didnot honour his obligation to pay maintenance according to the same contract; because such failure is a contractual failure of his obligation whereas this situation entitles the plaintiff Vossberg to protect her interests.

……Omissis……...……

B. Whereas according to the contract of separation between the parties dated 22nd August 2002, it was agreed that the care and custody of the children is to be ' ..that the joint custody and authority of both their parents' para 2 and as therein stipulated.

Whereas between the parties a lot of disagreement cropped up, which indicates the total rupture of relations between them – they cannot decide regarding the care of the children.

Whereas Gerdes is not suitable to continue 'joint custody' with Vossberg in the care and custody of the children.

……Omissis……..……

Peress illi dawn ir-rotturi huma imputabbli lil Gerdes.

Peress illi Gerdes mhuwiex idoneu li jieħu kura u kustodja tat-tfal iżda Vossberg hija ħekk kompetenti – u dana kif jiġi wkoll ippruvat f' dawn il-proċeduri;

Jgħid il-konvenut Gerdes għaliex din il-Qorti:

1. M'għandhiex tiddikjara li huwa ma ħallasx il-pensjoni dovuta lil Vossberg kif stipulat fil-kuntratt ta' separazzjoni; u

2. M'għandhiex tiddikjara li huwa ma ħallasx il-manteniment – kemm għal Vossberg kif ukoll għat-tfal komuni kif obbligat li jagħmel kontrattwalment mill-1 ta' Awissu 2004 sal-lum;

3. M'għandhiex tillikwida tali ammonti;

4. M'għandux jiġi kkundannat iħallas tali somom ħekk likwidati.

5. M'għandux jiġi ordnat li jipprovdi kawtela lil Vossberg sabiex l-obbligi ta' manteniment u ta' ħlas ta' pensjoni kif stipulat fl-istess kuntratt u kif hawn premessi jiġu eventwalment imħallsa mid-dati ta' skadenza biex b'hekk Gerdes jonora l-obbligi finanzjarji tiegħu fil-konfront ta' Vossberg personalment u għan-nom ta' l-ulied komuni;

6. M'għandhiex tiffissa tali ammont ta' kawtela;

7. Għar-raġunijiet premessi m'għandhiex tordna illi l-kura u kustodja tat-tfal komuni tingħata lil Bettina Vossberg biss; bid-dritt ta' aċċess lil Gerdes kif gia dekretat minn din il-Qorti.

Bl-ispejjeż u mgħax legali, mid-data tal-pagament tal-mandat ta' inibizzjoni kawtelatorju kontra l-konvenut li hu minn issa inġunt għas-subizzjoni.

A. Dwar in-nuqqas ta' ħlas ta' manteniment eċċ.

B. Dwar il-kura u kustodja tat-tfal.

Minn issa però qed jiġu elenkati s-segwenti sitwazzjonijiet li jagħtu fundament għal dina l-pożizzjoni ta' Vossberg.

……Omissis……..……

In oltre Gerdes jitkellem illi hu ma kienx jiżżewweġ jekk mhux għax kien twieled l-ewwel tifel Maximilian u illi t-twelid tat-tieni tifel kien mhux mixtieq u mhux ippjanat minnu

……Omissis……..……

Whereas these disagreements are imputable to Gerdes.

Whereas Gerdes is not suitable to take care and custody of the children but Vossberg is so competent and this as shall be proved in these procedures;

The defendant Gerdes is to state why this Court:

1. Should not declare that he did not pay the pension due to Vossberg as stipulated in the deed of separation; and

2. Should not declare that he did not pay maintenance – both for Vossberg and for the common children as bound to do contractually from the 1st August 2004 till this day;

3. Should not liquidate such amounts;

4. Should not be condemned to pay such sums so liquidated.

5. Should not be bound to provide surety to Vossberg so that the maintenance obligations and payment of pension as stipulated in the same contract and as herein premised be eventually be paid from the dateof maturity so that Gerdes honours his financial obligations towards Vossberg personally and on behalf of the common children;

6. should not fix such amount of surety;

7. for the reasons premised should not order that the care and custody of the common children Maximilian and Alexander, be given to Bettina Vossberg only; with the right of access to Gerdes as decreed by this Court.

With costs and legal interests, from the date of payment due till the date of effective payment and of the precautionary warrant of prohibitory injunction, against the defendant who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

A. Regarding the lack of payment of maintenance ecc.

B. Regarding the care and custody of the children.

From now however the following situations are listed which give reason for this position of Vossberg.

……Omissis……..……

Furthermore Gerdes says that he would not have married if the first son Maximilian was not born and the birth of the second son was not desired and not planned and thus the son

u għalhekk it-tifel ma kienx mixtieq. L-eċċipjenti ma tistax tifhem kif persuna li jgħid dawn l-affarijiet pubblikament, apertament , jista' mbagħad jitlob u li jiġi konċess lilu li jieħu kura ta' dawn it-tfal li minħabba fihom hu żżewweġ u li hu ma riedx li joħorġu miż-żwieġ tiegħu.

Lista ta' Whieda

Bettina Vossberg u Andreas Gerdes.

Kevin Valenzia.

Louis Degabriele.

Mario De Marco.

Lauren Cook.

Kitty Tabone, Julie Tabone, Vincent Tabone u Annie Bugeja.

Il-Kummissarju tal-Pulizija jew rappreżentant tiegħu.

Ir-Reġistratur tal-Qorti.

Il-Medjaturi tal-Qorti u cioè Dr. Wiliam Azzopardi u persuna mhux magħrufa.

Rappreżentanti taċ-Chiswick House School.

Assessment dwar ix-xhieda elenkati mill-attur Gerdes.

Elenku ta' Dokumenti Esibiti.

Indiċi: documentary evidence dwar ' Maintenance'.

Index: documentary evidence dwar 'Custody'

Affidavit Bettina Vossberg – Part one – dwar manteniment.

Affidavit Bettina Vossberg – Part Two dwar kustodja.

Notifika: Andreas Wilhelm Gerdes
Villa Margerita, Triq tas-Silġ, Marsaxlokk.

Il-kawża Ċitazzjoni Nru 375/04 RCP fl-ismijiet Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg tinsab differita għall-14 ta' Frar 2006, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 13 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

was not desired. The interpellant cannot understand who states these things publicly, can then ask and pray that he be allowed to take the care of these children due to whom he got married and which he did not want them to be born of his marriage.

List of Witnesses.

Bettina Vossberg and Andreas Gerdes.

Kevin Valenzia.

Louis Degabriele.

Mario De Marco.

Lauren Cook.

Kitty Tabone, Julie Tabone, Vincent Tabone and Annie Bugeja.

The Commissioner of Police or his representative.

The Registrar of Courts.

The Court Mediators, that is Dr. William Azzopardi and an unknown person.

Representatives of Chiswick House School.

Assessment regarding the witnesses listed by the plaintiff

List of Documents Exhibited.

Index: documentary evidence regarding 'Maintenance'.

Index: documentary evidence regarding 'Custody'

Affidavit Bettina Vossberg – Part one – regarding maintenance.

Affidavit Bettina Vossberg – Part Two regarding custody.

Notify: Andreas Wilhelm Gerdes
Villa Margerita, Tas-Silġ Road, Marsaxlokk.

The case Writ of Summons number 375/04 RCP in the names Andreas Wilhelm Gerdes vs Bettina Vossberg has been put off to the 14th February 2006, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 13th September 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1956

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-5 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 5034/05, fl-ismijiet Mary Louise Coleiro et vs Nutar Sandro Schembri Adami ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 1 ta' Ġunju 2005.

Lin-Nutar Sandro Schembri Adami (ID 488863M)

Permezz tal-preżenti Mary Louise Coleiro (784658(M), Carmen Bajada (333161M), Rosella Grixti (39364M), Ruth Seychell (145265M), George Coleiro (225667M) u Josanne Cassar (236662M) jinterellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem mil-lum inti tħallashom is-somma ta' elfejn tmien mija u ħamsin lira Maltija (Lm2,850) ammont rappreżentanti somma depożitata miegħek li kellha titħallas minnek f'isimhom lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni in konnessjoni ma' żewġ atti pubbliċi li kellhom jiġu ppubblikati minnek iżda liema pubblikazzjoni qatt ma seħħet.

Jekk it-terminu mogħti lilek inutilment, il-mittenti ma jkollhom l-ebda alternattiva oħra ħlief li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-liġi.

Tant sabiex tagħraf tirregola ruħek u jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Bl-ispejjeż u mgħaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv.

Mittenti: c/o 35, Triq il-Qarsajja, Ħ'Attard.

Intimat: 15/7, Triq id-Dejqa, Valletta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 5th July 2005, in the records of the judicial letter number 5034/05, in the names Mary Louise Coleiro et vs Notary Sandro Schembri Adami ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 1st June 2005.

To Notary Sandro Schembri Adami (ID 488863M)

By the present Mary Louise Coleiro (784658M), Carmen Bajada (333161M), Rosella Grixti (39364M), Ruth Seychell (145265M), George Coleiro (225667M) and Josanne Cassar (236662M) call upon you so that within three (3) days from today you pay the sum of two thousand eight hundred and fifty Maltese liri (Lm2,850) amount representing a sum deposited with you which had to be paid by you in their name to the Commissioner of Inland Revenue in connection with two public deeds which had to be published by you which publication never materialized.

If the time given to you uselessly passes, the interpellant shall have no alternative but to proceed further against you with all the means contemplated by law.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid unnecessary costs and expenses.

With costs and legal interests till the date of effective payment.

Interpellant: c/o 35, Qarsajja Street, Attard.

Respondent: 15/7, Strait Street, Valletta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1957

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet ta' l-20 ta' Settembru, 2005, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Sami Kamil Arebi li jġib in-numru 1744 tas-sena 2005 fis-sens illi fil-kolonna intestata " Isem il-Wild" u fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" u kif ukoll fil-kolonna intestata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Sammy" jiġi kkanċellat u jiġi sostitwit bl-isem "Sami".

llum, 20 ta' Settembru, 2005

CARMEN AQUILINA
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 20th day of September, 2005, ordered the correction of the Act of Birth of Sami Kamil Arebi bearing number 1744 of the year 2005 in the sense that in the column entitled "Name of the child" and in the column entitled "Names given" as well as in the column entitled "Name or names by which the child is to be called" the name "Sammy" be cancelled and substituted by the name "Sami".

This, 20th day of September, 2005.

CARMEN AQUILINA
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

1958

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4329/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Dean Investments Ltd ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 10 ta' Mejju 2005.

Lil: Dean Investments Ltd.

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' tlett elef u sbatax-il lira Maltija (Lm3,017) bilanċ minn somma akbar fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983 u 1984 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Dean Investments Ltd
34/19, Strait Str, Valletta, Malta.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 29th July 2005, in the acts of the judicial letter number 4329/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Dean Investments Ltd ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 10th May 2005.

To: Dean Investments Ltd

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of three thousand and seventeen Maltese liri (Lm3, 017) balance of a larger sum in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983 and 1984 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Dean Investments Ltd
34/19, Strait Str, Valletta, Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1959

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4365/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs AA Towing Service Ltd ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 10 ta' Mejju 2005.

Lil: AA Towing Service Ltd

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 29th July 2005, in the acts of the judicial letter number 4365/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs AA Towing Service Ltd ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 10th May 2005.

To: AA Towing Service Ltd

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' tlett elef u sitt mija u tnax-il lira Maltin (Lm3,612) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1985, 1986, 1987 u 1988 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: AA Towing Service Ltd, Elizabeth,
Parish Priest Mifsud Street, Ħamrun ĦMR 10, Malta

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of three thousand, six hundred and twelve Maltese liri (Lm3,612) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1985, 1986, 1987 and 1988 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: AA Towing Service Ltd, Elizabeth,
Parish Priest Mifsud Street, Ħamrun ĦMR 10, Malta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1960

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4319/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Sur Joseph Chretion bħala Amministratur ta' Set Ltd ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 10 ta' Mejju 2005.

Lis-Sur Joseph Cost Chretion bħala Amministratur ta' Set Ltd

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elf u seba' mitt lira Maltija (Lm1,700) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1978, 1979, 1980 u 1981 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 29th July 2005, in the acts of the judicial letter number 4319/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Mr Joseph Cost Chretion as Administrator of Set Ltd ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 10th May 2005.

To: Mr Joseph Cost Chretion as Administrator of Set Ltd

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand, seven Maltese liri (Lm1,700) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1978, 1979, 1980 and 1981 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Set Ltd,12, Haven Lodge, Trejqet San Ġorġ, San Ġiljan STJ 10, Malta

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Set Ltd, 12, Haven Lodge, Trejqet San Ġorġ St Julians STJ 10, Malta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1961

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' Awissu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Stanley Tabone (Numru ta' l-ID 285674M) ordnat ili l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 15 ta' Ġunju 2005

Lil Stanley Tabone

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn inti thallas is-somma ta' sitt mija u ħamsa u sebgħin lira Maltija u tmienja u għoxrin ċenteżmu (Lm675.28) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Account' tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' April 2005, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Intimat: Stanley Tabone (Numru ta' l-ID 285674M)
' Loredana', Flat 1, Triq Piscopo Macedonia,
San Pawl il-Baħar.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 17th August 2005, in the records of the judicial letter in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Stanley Tabone (ID number 285674M) ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 15th June 2005.

To Stanley Tabone

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of six hundred and seventy five Maltese liri and twenty eight cents (Lm675.28) balance of debt in your 'Loan Account' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 1st April 2005 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Respondent: Stanley Tabone (ID Number 285674M)
'Loredana', Flat 1, Piscopo Macedonia Street,
St. Paul's Bay.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1962

B'dan l-Avviz ikun magħruf illi b'rikors ta' Carmen Dalli, numru 613/2005, fejn talbet li tiġi iddikjarta miftuħa interament favur tagħha s-SUĊĊESSJONI ta' ħuha Lorenzo Dalli, ġuvni, iben il-mejtin Angelo Dalli u Maria Dalli née Dimech, imwieled u kien joqgħod Ħal Għaxaq u miet Pietà fis-16 ta' April 2005 ta' 50 sena u li kellu karta ta' l-identità numru 685254(M) u li mietet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b' nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq, tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application of Carmen Dalli, number 613/2005, whereby she asked that it be declared open entirely in her favour the SUCCESSION of her brother Lorenzo Dalli, bachelor, son of the late Angelo Dalli and Maria Dalli née Dimech, born and who resided in Għaxaq and died in Pietà on the 16th April 2005, aged 50 and who had identity card number 685254(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1963

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-4 ta' Lulju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Tip Top Limited ta' Żabbar Road, Fgura, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil A.M.L. Investments Limited ta' 18, Ġulinu Maniscalco Street, Marsaxlokk, tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf, tliet mija u ħmistax-il lira Maltija u erbgħin ċenteżmu (Lm1,315.40) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Talba Numru 492/04JB) hija differita għas-26 ta' Settembru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 4th July 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Tip Top Limited of Żabbar Road, Fgura, filed a claim on the 4th March 2004 whereby they asked the Tribunal to condemn A.M.L. Investments Limited of 18, Ġulinu Maniscalco Street, Marsaxlokk, to pay the plaintiff company the sum of one thousand three hundred and fifteen Maltese liri and forty cents (Lm1,315.40) which amount is due to the plaintiff company.

With costs.

The case (Claim Number 492/04JB) is put off to the 26th September 2005 at 12.30 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1964

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Awissu 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Doris Grech (ID 409759M) ta' 15, "Maison D'Amour", Triq il-Mastrudaxxi, Birkirkara ppreżentat talba fit-23 ta' Ġunju 2005, fejn talbet lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Carmel Mallia ta' 20, Triq Brighella, il-Ħamrun, sabiex jiżgombra mill-fond numru 20 fi Triq Brighella, il-Ħamrun liema proprjetà huwa qed jokkupa mingħajr titolu validu fil-liġi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Nru 384/05SM) hija differita għat-8 ta' Novembru 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 24th August 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Doris Grech (ID 409759M) of 15, "Maison D'Amour", Triq il-Mastrudaxxi, Birkirkara, filed a Claim on the 23rd June 2005, whereby she asked the Court to condemn Carmel Mallia of 20, Triq Brighella, Ħamrun, to vacate from the premises number 20 in Triq Brighella, Ħamrun, which property he is occupying without any title at law.

With costs and legal interests.

The case (Notice Number 384/05SM) is put off to the 8th November 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1965

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-6 ta' Lulju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

GasanMamo Insurance Limited (C3143) kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assikurata tagħha Marie-Louise Agius (ID 53937M) sija bil-polza u sija bil-liġi ta' 39, Msida Road, Gżira GŻR 03 ippreżentaw Talba fit-2 ta' Frar 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Duncan Agius (ID 453585M) ta' 26, Flat 1, Triq il-Menhir, Marsascala u Margaret Sciberras (ID180362M) ta' 382, Triq il-Fortizza, Pembroke, iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u seba' liri Maltin u ħames ċenteżmi (Lm207.05) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 374/05PM) hija differita għall-20 ta' Ottubru 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 6th July 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

GasanMamo Insurance Limited (C3143) as subrogated in the rights of its assured Marie-Louise Agius (ID 53937M) both by policy and by law of 39, Msida Road, Gżira GŻR 03, filed a Claim on the 2nd February 2005, whereby they asked the Tribunal to condemn Duncan Agius (ID 453585M) of 26, Flat 1, Triq il-Menhir, Marsascala and Margaret Sciberras (ID 180362M) of 382, Triq il-Fortizza, Pembroke, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and seven Maltese liri and five cents (Lm207.05) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 374/05PM) is put off for the 20th October 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1966

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Awissu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 648/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Sur Joseph Mizzi ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 3 ta' Frar 2005.

Lis-Sur Joseph Mizzi

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' mitejn u sebgħa u ħamsin lira Maltin (Lm257) dovuta kwantu għal mitejn u tlieta u ħamsin lira Maltin (Lm253) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1995 u 1997 u kwantu għal erba' liri Maltin (Lm4) bħala taxxa addizzjonali skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Simpson, Triq il-Fortizza tal-Grazzja, Xgħajra ŻBR 08, Malta

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the18th August 2005, in the acts of the judicial letter number 648/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Mr Joseph Mizzi ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 3rd February 2005.

To: Mr Joseph Mizzi

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of two hundred fifty seven Maltese liri (Lm257) due as for two hundred fifty three Maltese liri (Lm253) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1995 and 1997 and as for four Maltese liri (Lm4) as additional tax according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Simpson, Triq il-Fortizza tal-Grazzja, Xgħajra ŻBR 08, Malta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 19th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1967

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b' rikors ta' Joseph Borg, rikors numru 404/2005, fejn talab li tiġi ddikjarta miftuħa favur Frank, Joseph u Stella Psaila, aħwa Borg, ulied il-mejjet Michael (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn tmintax-il parti (1/18) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur l-eredità ta' Antonia Bugeja bint Michael (ħu d-decujus) u cioé favur Dolores Burgess, Victor, Saviour, Catherine Ciantar, Robert, Eugenio u Gracie Chircop, ilkoll aħwa Bugeja; favur Francesca u Luke, aħwa Bugeja, ulied il-mejjet Charles, bin l-istess mejta Antonia Bugeja u dan fi kwota ta' parti

It is hereby notified that by means of an application of Joseph Borg, application number 404/2005, whereby he asked that it be declared in favour of Frank, Joseph and Stella Psaila, siblings Borg, children of the late Michael (brother of the decujus) and this in the quota of one-eighteenth (1/18) undivided share in favour of each one of them; in favour of the inheritance of Antonia Bugeja daughter of Michael (brother of the decujus) and that is in favour of Dolores Burgess, Victor, Saviour, Catherine Ciantar, Robert, Eugenio and Gracie Chircop, all brothers and sisters Bugeja; in favour of Francesca and Luke, siblings Bugeja, children of the late

waħda minn mitejn u tmienja u tmenin parti (1/288) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur l-eredità ta' Maria Vidal, u cioé favur Rose Cauchi, Marianne Hili, Tarcisio, Raymond u Martin aħwa Vidal u dan fi kwota ta' parti waħda minn disgħin parti (1/90) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Eleonora Ellul, Antoinette Gruppetta, Martin, Michael, Lawrence u Maria Dolores Debono, aħwa Borg, ulied il-mejjet Serafino bin il-mejjet Michael (ħu d-decujus), u dan fi kwota ta' parti waħda minn mija u tmien partijiet (1/108) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Antonia Welch bint John Borg (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' sesta parti (1/6) indiviża; favur l-eredità ta' Mary Ellery bint il-mejjet John (ħu d-decujus) u cioé favur May Langmaid, John Robert u Pamela Dickinson u dan fi kwota ta' parti waħda minn tmintax-il parti (1/18) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Emanuel, Helen Mizzi, Theresa Bellizzi, Carmel u Vincent, aħwa Borg ulied il-mejjet Costantino (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn erbgħa u għoxrin parti (1/24) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Mary Haber, Joseph David, Noel u Lisa, aħwa Borg, ulied il-mejjet Joseph bin il-mejjet Costantino (ħu d-decujus) u dan fi kwota ta' parti waħda minn mija u għoxrin (1/120) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; u favur l-eredità tal-mejta Mary Mizzi, bint il-mejjet Costantino Borg (ħu d-decujus) u cioé favur Josianne Bonnici, Theresa Briffa, Frances Ellul, u Miriam Debono ilkoll aħwa Mizzi, u dan fi kwota ta' parti waħda minn sitta u disgħin parti (1/96) indiviża kull waħda minnhom; u favur l-eredità tal-mejta Antonia Gatt bint il-mejjet Costantino Borg (ħu d-decujus), u cioé favur William u Natasha aħwa Gatt, u dan fi kwota ta' parti waħda minn tmienja u erbgħin parti (1/48) kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Maria Dolores Borg, xebba, bint il-mejtin Serafino Borg u Giovanna née Briffa, imwielda Tas-Sliema u mietet Ħal Luqa fit-30 ta' Diċembru 1993, ta' 87 u li mietet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kul min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b' nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

Charles, son of the same deceased Antonia Bugeja and this in the quota of one part out of two hundred eighty eight (1/288) undivided share in favour of each one of them; in favour of the estate of Maria Vidal, that is in favour of Rose Cauchi, Marianne Hili, Tarcisio, Raymond and Martin brothers and sisters Vidal, and this in the quota of one-nineteeth undivided share in favour of each one of them; in favour of Eleonora Ellul, Antoinette Gruppetta, Martin, Michael, Lawrence and Maria Dolores Debono, brothers and sisters Debono, children of the late Serafino son of the late Michael (brother of the decujus), and this in the quota of one part undivided out of one hundred and eight (1/108) in favour of each one of them; in favour Antonia Welch daughter of John Borg (brother of the decujus) and this in the quota of one-sixth undivided share (1/6); in favour of the estate of Mary Ellery daughter of the late John (brother of the decujus) and that is favour of May Langmaid, John Robert and Pamela Dickinson and this in the quota of one-eighteenth undivided share in favour of each one of them, in favour of Emanuel, Helen Mizzi, Theresa Bellizzi, Carmel and Vincent brothers Borg children of the late Costantino (brother of the decujus) and this in the quota of one-twenty-fourth undivided share (1/24) in favour of each one of them; in favour of Mary Haber, Joseph David, Noel and Lisa, brothers and sisters Borg, children of the late Joseph son of the late Costantino (brother of the decujus) and this in the quota of one part out of one hundred twenty (1/120) undivided share in favour of each one of them; and in favour of the inheritance of the deceased Mary Mizzi, daughter of the late Costantino Borg (brother of the decujus) and that is in favour of Josianne Bonnici, Theresa Briffa, Frances Ellul, and Miriam Debono all siblings Mizzi, and this in the quota of one part out of ninety six (1/96) undivided share in favour of each one of them; and in favour of the estate of the late Antonia Gatt daughter of the late Costantino Borg (brother of the decujus) and in favour of William and Natasha brother and sister Gatt, and this in the quota of one part out of forty eight (1/48) in favour of each one of them the SUCCESSION of Maria Dolores Borg, unmarried, daughter of the later Serafino Borg and Giovanna née Briffa, born in Sliema and died, intestate, in Luqa on the 30th December 1993, aged 87, and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 19th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

1968

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-21 ta' Ġunju 2005, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba fil-31 ta' Jannar 2005, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Victor Muscat (ID 725840M) ta' 219, Triq in-Naxxar, Birkirkara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tmienja u disgħin lira Maltija u erba' u ħamsin ċenteżmu (Lm198.54) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 335/05PBC) hija differita għas-27 ta' Ottubru 2005 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 21st June 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 31st January 2005 whereby they asked the Tribunal to condemn Victor Muscat (ID 725840M) of 219, Triq in-Naxxar, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and ninty eight Maltese liri and fifty four cents (Lm198.54) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 335/05PBC) is put off to the 27th October 2005 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1969

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Awissu 2005 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap 12).

Angelo u Maria Annunziata konjugi Scicluna (Karti ta' l-Identità numri 617949(M) u 203650(M) rispettivament) ta' 46, Triq Pawlu Street, Ħad-Dingli ppreżentaw talba fl-10 ta' Jannar 2005, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Joseph Previ ta' 18, St Joseph Street, Raħal Ġdid, sabiex jiżgombra mill-garaxx numru 2, Triq il-Fortizza, Xgħajra, Ħaż-Żabbar, liema proprjetà huma qed jokkupaw mingħajr titolu validu fil-liġi.

Bl-ispejjeż.

Il-kawża (Avviż Nru 15/05JAB) hija differita għat-30 ta' Novembru 2005 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 2nd August 2005, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Angelo and Maria Annunziata spouses Scicluna (Identity Card Numbers 617949(M) and 203650(M) respectively) of 46, Triq Pawlu Ebejer, Dingli, filed a Claim on the 10th January 2005, whereby they asked the Court to condemn Joseph Previ of 18, St Joseph Street, Paola, to vacate from the garage number 2 in Triq il-Fortizza, Xgħajra, Żabbar, which property he is occupying without any title at law.

With costs.

The case (Notice Number 15/05JAB) is put off to the 30th November 2005 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1970

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-2 ta' Awissu 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4347/04, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs John Azzopardi ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum, 21 ta' Lulju 2004

Lil: John Azzopardi

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elf mija u ħamsa u disgħin lira Maltija (Lm1,195) fi ħlas ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1994, 1995 u 1996 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok. 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha (ara l-istess Dok. 'A' fuq ċitat) il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni - Floriana.

Intimat: Jazz No. 10, Triq Melita, Sliema SLM 04

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum, 19 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 2nd August 2005, in the acts of the judicial letter number 4347/04, in the names Commissioner of Inland Revenue vs John Azzopardi ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 21st July 2004.

To: John Azzopardi

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand one hundred ninety five (Lm1,195) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1994, 1995 and 1996 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc. 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritiranbdi' and marked Doc. 'B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue - Floriana.

Respondent: Jazz No 10, Melita Street, Sliema SLM 04

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today, 19th September 2005.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1971

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja fil-15 ta' Settembru, 2005 ġiet milqugħa t-talba tal-Prosekuzzjoni a tenur ta' l-Artikolu 5 ta' l-Att Kontra l-Ħasil tal-Flus, Kapitolu 373 tal-Liġijiet ta' Malta, fl-Atti tal-Kumpilazzjoni: Il-Pulizija (Spettur Michael Mallia u Spettur Kevin Borg) versus:

1. Benjamin Saygbe, 39 sena, iben Jonah u Mary née Paylee, imwieled fl-Istati Uniti ta' l-Amerika fit-30 ta' Ottubru, 1966 u detentur ta' Passaport Olandiż bin-numru NJ 6999634, maħruġ fid-19 ta' Lulju, 2005;

2. Yaya Traore, 31 sena, iben Seko u Maw née Samaoro, imwieled fl-Ivory Coast fis-17 ta' Marzu,1974 u residenti Monaro, 13, Bekamo Street, Londra, Ingilterra, u residenti temporanjament f'Kamra numru 319, Corinthia Palace Hotel, Hal Balzan, u dententur ta' Passaport ta' Ivory Coast bin-numru 04LD96875, maħruġ fl-10 ta' Frar, 2005;

3. Yacou Doukoure, 29 sena, iben Abdullah u Mariane née Diomande, imwieled fl-Ivory Coast fis-7 ta' Awissu,1976 u residenti Lancaster Court, Flat Nru 6, J. Quintanos Street, Qawra u detentur ta' passaport Spanjol bin-numru AC 797043, u maħruġ fit-13 ta' Ġunju, 2005

ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, l-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti u/jew imissu lill-imputati msemmija aktar 'il fuq, jew li huma proprjetà tagħhom u pprojbiet lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort' oħra jiddisponu minn kull propjetà, mobbli jew immobbli, kif provdut fl-Artikolu 5 Kapitolu 373 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru, 2005.

PAUL MIRUZZI
Aġent Reġistratur Qrati u Tribunali Kriminali

By a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 15th September, 2005 the Court acceded to the request of the Prosecution in terms of Sections *5* against Money Laundering, Chapter 373 of the Laws of Malta in the Preliminary Investigation, "The Police (Inspector Michael Mallia and Inspector Kevin Borg) versus:

1. Benjamin Saygbe, 39 years old, son of Jonah and Mary née Paylee born in the United States of America of the 30th October, 1966, and temporarily residing at Room 319, Corinthia Palace Hotel, Balzan and holder of Dutch Passport bearing number NJ 6999634, issued on the 19th July, 2005;

2. Yaya Traore, 31 years old, son of Seko and Maw née Samaoro, born in Ivory Coast on the 17th March, 1974, and residing in Monaro, 13, Bekamo Street, London, UK and temporarily residing at Room 319, Corinthia Palace Hotel, Balzan and holder of Ivory Coast passport bearing number 04LD 96875, issued on the 10th February, 2005;

3. Yacou Doukoure, 29 years old, son of Abdullah an Mariane née Diomande, born in Ivory Coast on the 7th August, 1976, and residing at Lancaster Court, Flat No 6, J. Quintanos Street, Qawra and holder of Spanish passport bearing number AC 7979043, issued on the 13th June, 2005

ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and any movable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, movable or immovable, in terms of Sections 5, Chapter 373 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 20th September, 2005.

PAUL MIRUZZI
Acting Registrar Criminal Courts and Tribunals

1972

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-20 ta' Lulju 2005, ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lil intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 26 ta' Mejju 2005.

Lil: Tarcisio Calleja (Nru tal-Karta ta' l-Identià 211945M)
Apt. Nru. 08
Ferries Apartments

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 20th July 2005, ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 26th May 2005.

To: Tarcisio Calleja (Identity Card Number 211945M)
Apt. No. 08
Ferries Apartments

Bisazza Street
Sliema.

Permezz tal-preżenti s-soċjetà mittenti Saint James (Capua) Hospital Ltd (C 14313) ta' Ġorġ Borg Olivier Street, Sliema tinterpellak sabiex fi żmien jumejn (2) min-notifika ta' dina l-ittra thallasha s-somma ta' Lm9,893 (disat elef, tmien mija u tlieta u disgħin lira Maltija) in konnessjoni ma' servizzi medi-ċi u spejjeż oħra relatati li saru ġewwa Saint James Hospital Sliema, fuq inkarigu u a benefiċċju tiegħek (skond tliet fatturi bin-numru 58583 tal-01-12-04 għall-Lm3,712.55, 63061 tas-27.12.04 għall-Lm3,351.76 u 66874 tal-20.01.04 għall- Lm2,829.96 li kopja taghhom qed tiġi hawn annessa u mmarkata Dok. 1 sa Dok. 3 rispettivament), liema somma inti wkoll obbligajt ruħek li thallasha permezz ta' kambjala ffirmata minnek, illi sa llum però għadha ma thallsetx u għalhekk hija dovuta.

Fin-nuqqas kun avżat illi se jittieħdu l-passi kollha skond il-liġi kontra tiegħek mingħajr ebda pre-avviż ieħor, inkluż bil-ħruġ ta' ċitazzjoni u mandati ta' sekwestru u ta' qbid opportuni.

Tant sabiex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax sad-data ta' l-effettiv pagament.

Din l-ittra hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-artikolu 2128 tal-Kap. 16 u ta' l-artikolu 836(8) (b) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Soċjetà Mittenti: Saint James (Capua) Hospital Ltd, Ġorġ Borg Olivier Street, Sliema.

Notifika: Tarcisio Calleja Apt. Nru. 8 , Ferries Apartment, Bisazza Street, Sliema.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Setrtembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Bisazza Street
Sliema.

By the present the interpellant company Saint James (Capua) Hospital Ltd (C 14313) of Ġorġ Borg Olivier Street, Sliema calls upon you so that within two days (2) from the service of this letter you pay the sum of Lm9,893 (nine thousand, eight hundred and ninety three Maltese liri) in connection with medical services and other related costs which were made in Saint James Hospital Sliema following your request and for your benefit (according to three invoices bearing number 58583 of the 01-12-04 for Lm3,712.55, 63061 of 27.12.04 for Lm3,351.76 and 66874 of 20.01.04 for Lm2,829.96 a copy of which is being hereby attached and marked Doc 1 till Doc 3 respectively), which sum you bound yourself to pay by means of a bill of exchange signed by you, but till this day has not been paid and is thus due.

Failing which be informed that all steps according to law shall be taken without any prior notice, including the issuing of the opportune writ of summons and garnishee orders.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs and interest till the date of effective payment.

This letter is required by law in terms of article 2128 of Chapter 16 and of article 836(8) (b)of Chapter 12 of the Laws of Malta.

Interpellant Company: Saint James (Capua) Hospital Ltd, Ġorġ Borg Olivier Street, Sliema.

Notify: Tarcisio Calleja Apt. No. 8, Ferries Apartment, Bisazza Street, Sliema.

Registry of the Superior Courts, today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1973

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-29 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1934/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Paul Mcgrath ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 3 ta' Marzu 2005.

Lil: Paul Mcgrath

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 29th July 2005, in the acts of the judicial letter number 1934/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Paul Mcgrath ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 3rd March 2005.

To: Paul Mcgrath

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' elf u sitta u disgħin lira Maltija (Lm1,096) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1986, 1987, 1988, 1990 u 1991 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: c/o Vall FC, Triq Santa Luċija, Valletta

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand and ninety six Maltese liri (Lm1,096) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1986, 1987, 1988, 1990 and 1991 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: c/o Vall FC, Triq Santa Luċija, Valletta

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1974

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti l-4 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3222/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Bernard Farrugia ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 19 ta' April 2005.

Lil: Bernard Farrugia

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' tmienja u sebgħin lira Maltija (Lm78) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-sena ta' stima 1997 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 4th July 2005, in the acts of the judicial letter number 3222/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Bernard Farrugia ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 19th April 2005.

To: Bernard Farrugia

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of seventy eight Maltese liri (Lm78) in arrears of income tax or provisional tax for the year of assessment 1997 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Intimat: 22, Deirdre, Triq l-Esperanto, L-Imsida MSD 6

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Respondent: 22, Deirdre, Triq l-Esperanto, Msida MSD 6

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1975

Ikun jaf kulħadd illi il-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti l-4 ta' Lulju 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 3254/05, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Julian Tonna ordnat illi l-ittra uffiċjali hawn taħt riprodotta tiġi notifikata lill-intimat bil-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Illum 20 ta' April 2005.

Lil: Julian Tonna

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jinterpellak biex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' elf, tliet mija u tmienja u tmenin lira Maltija (Lm1,388) fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' stima 1984, 1985, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 u 1994 skond l-avviż hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'

Billi inti nqast li thallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek u li kopja tagħha wkoll annessa 'animo ritirandi' u mmarkata Dok 'B' il-mittent javżak li jekk tonqos li thallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottjenut ai termini ta' l-Artikolu 40 ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana.

Intimat: Paceville Crt 9/A, Triq Ball, San Ġiljan STJ 06

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta) illum 20 ta' Settembru 2005.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 4th July 2005, in the acts of the judicial letter number 3254/05, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Julian Tonna ordered that the judicial letter hereunder reproduced be notified upon the respondent by publication in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Magistrates (Malta)

Today 20th April 2005.

To: Julian Tonna

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of one thousand three hundred and eighty eight Maltese liri (Lm1,388) in arrears of income tax or provisional tax for the years of assessment 1984, 1985, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 and 1994 according to the notice hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed to pay the amount due despite of the demand for payment made to you a copy of which is also attached 'animo ritirandi' and marked Doc' B' the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time above fixed he shall proceed to the execution of the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the costs of the present.

Interpellant: Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Paceville Crt 9/A, Triq Ball, St Julians STJ 06

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 20th September 2005.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*